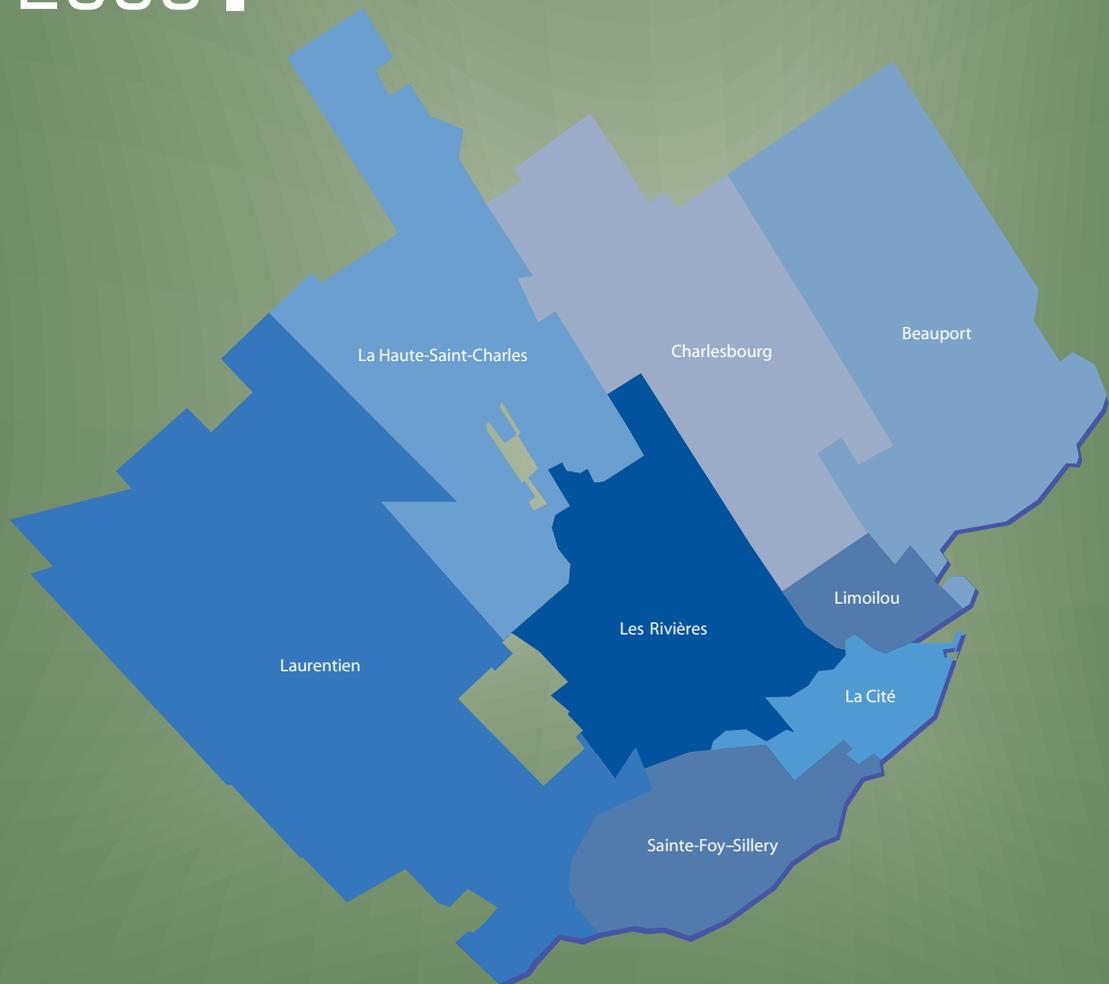


# Reddition de comptes 2008



# Reddition de comptes 2008



## TABLE DES MATIÈRES

Québec en quelques chiffres .....	1
1. Faits saillants 2008 .....	3
2. Vue d'ensemble .....	5
2.1. Activités de fonctionnement .....	5
2.1.1. Conciliation du budget original et révisé.....	5
2.1.2. Revenus.....	6
2.1.3. Dépenses.....	7
2.1.4. Surplus .....	8
2.2. Analyse détaillée de certains postes budgétaires .....	9
2.2.1. Masse salariale.....	9
2.2.2. Régimes de retraite .....	10
2.2.3. Neige .....	11
2.2.4. Énergie.....	11
2.2.5. Matières résiduelles.....	12
2.2.6. Loisirs et culture .....	12
2.2.7. Fêtes du 400 <sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Québec.....	13
2.2.8. Transport en commun .....	14
2.3. Activités d'investissement .....	14
2.4. Activités de financement .....	15
3. Rapport des résultats .....	19
3.1. Global.....	19
3.2. Agglomération.....	25
3.3. Proximité .....	31
3.4. Notes explicatives.....	37
4. Conciliation des résultats Ville de Québec / MAMROT .....	43



**REDDITION DE COMPTES  
EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**

Ce document a pour but de présenter la reddition de comptes concernant les activités de fonctionnement, d'investissement et de financement pour l'exercice financier 2008. Plus précisément, il vise à démontrer l'adéquation entre les prévisions budgétaires adoptées en décembre 2007 et les résultats financiers obtenus au 31 décembre 2008.

Cette reddition de comptes vous est présentée sous la forme administrative avec laquelle le budget annuel a été adopté le 21 décembre 2007. Conséquemment, ces données ne peuvent pas être directement comparées avec le rapport financier 2008, ce dernier étant présenté consolidé et selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



## QUÉBEC EN QUELQUES CHIFFRES

### QUÉBEC

468 KILOMÈTRES CARRÉS

#### POPULATION

- 491 142 habitants
- Majoritairement âgés entre 25 et 64 ans
- Revenu d'emploi moyen de 42 782 \$
- Essentiellement francophone

#### INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES ET PIÉTONNIÈRES

- 2 300 km de routes, dont 300 km de voies rapides
- 271 km de réseau cyclable
- 2 ponts et 1 traversier donnent accès à la capitale
- Accès direct à tout le Nord-Est américain
- 2 775 structures gérées par la Ville

#### INFRASTRUCTURES D'EAU

- 2 stations d'épuration des eaux usées
- 4 usines de production d'eau potable
- Production annuelle de plus de 100 millions de mètres cubes d'eau potable
- Traitement annuel de 139 millions de mètres cubes d'eaux usées
- 6 300 km de conduites d'aqueduc et d'égouts

#### RÉSEAU DE TRANSPORT

- 109 parcours d'autobus
- 675 km de réseau, dont 42 km de voies réservées

#### ENVIRONNEMENT

- Engagement de la Ville à réduire, d'ici 2010, de 72 000 tonnes les émissions de gaz à effet de serre résultant des activités municipales
- 7 écocentres
- 454 parcs et espaces verts
- Plus de 100 km de sentiers en milieu naturel

#### ÉDUCATION

- Université Laval, 1<sup>re</sup> université francophone en Amérique
- 9 274 diplômés universitaires en 2008, dont 2 552 à la maîtrise et 296 au doctorat
- Nombreuses écoles affiliées incluant : Université du Québec, Télé-Université, École nationale d'administration publique

#### TOURISME

- 4,4 millions de touristes et 3,8 millions d'excursionnistes pour un total de 8,2 millions de visiteurs
- Près de 1,6 G\$ en retombées économiques
- 377 congrès et réunions corporatives ayant eu plus de 220 000 participants

#### SANTÉ

21 établissements de santé dont :

- 8 centres hospitaliers
- 2 centres de santé et services sociaux
- 4 centres de réadaptation
- 6 centres d'hébergement soins de longue durée
- 1 centre jeunesse

#### ORGANISATIONS INTERNATIONALES

- 10 organisations internationales

#### CULTURE

- 46 festivals et événements, dont une vingtaine à caractère international
- 25 établissements formant le Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec
- 7 principaux centres de diffusion des arts
- 17 musées et 6 centres d'interprétation
- 33 théâtres et salles de spectacles

#### PRINCIPAUX SECTEURS ÉCONOMIQUES

##### HAUTE TECHNOLOGIE

- 600 M\$ investis annuellement en recherche et développement
- 400 laboratoires et centres de recherche de classe mondiale
- 6 000 chercheurs et associés

##### TECHNOLOGIES APPLIQUÉES

- 1 197 entreprises
- 25 000 emplois

##### FINANCE ET ASSURANCE

- PIB régional de plus de 5 G\$
- 369 entreprises, dont 11 sièges sociaux
- 10 000 emplois

##### TOURISME ET HÉBERGEMENT

- 217 entreprises
- 16 000 emplois

##### CULTURE (région de la Capitale-Nationale)

- Chiffre d'affaires : Plus de 654 M\$
- Près de 100 organismes professionnels animent la vie culturelle et artistique
- 27 000 emplois

##### CENTRES COMMERCIAUX

- 11 G\$ de ventes au détail
- 71 centres commerciaux regroupant plus de 2 500 établissements

##### ADMINISTRATION PUBLIQUE (FÉDÉRALE, PROVINCIALE ET MUNICIPALE)

- 43 000 emplois représentant 11,4 % du total de l'emploi régional

##### PORT DE QUÉBEC ET SON TERMINAL DE CROISIÈRES

- 27 millions de tonnes de marchandises
- 100 000 croisiéristes et membres d'équipage
- Traverse Québec-Lévis

##### AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE

- 2<sup>e</sup> en importance au Québec et 12<sup>e</sup> au Canada
- 899 612 passagers
- 1 507 tonnes de marchandises
- 33 131 vols

**VILLE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE CANADIENNE PAR EXCELLENCE**  
*(CORPORATE KNIGHTS, 2008)*

**MEILLEURE VILLE POUR FAIRE DES AFFAIRES EN AMÉRIQUE DU NORD (KPMG, 2006)**

**2<sup>e</sup> PLUS IMPORTANT PÔLE ÉCONOMIQUE AU QUÉBEC ET 7<sup>e</sup> AU CANADA**

**3<sup>e</sup> RANG AU CANADA POUR SA PERFORMANCE ÉCONOMIQUE EN 2007**

**VIEUX-QUÉBEC AU 6<sup>e</sup> RANG PARI 115 DESTINATIONS TOURISTIQUES MONDIALES**  
*(NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER, 2004)*



## **1. Faits saillants 2008**

---

La Ville de Québec a terminé son exercice financier de l'année 2008 avec un excédent des revenus sur les dépenses de 15,2 M\$. Les résultats financiers de la Ville indiquent des revenus totaux de 1 045,8 M\$, comparativement à des dépenses totales de 1 030,6 M\$. Le budget initial adopté était de 1 007,7 M\$.

Il est important de rappeler que l'administration municipale a dû faire face à plusieurs soubresauts, et ce, autant de dame nature que de notre environnement économique. L'année 2008 a été marquée par des précipitations de neige record, la débandade des marchés financiers, le coût sans cesse croissant du carburant, un indice des prix à la consommation qui a atteint un seuil de plus de 3 % et un manque à gagner au plan des revenus et, particulièrement, en ce qui a trait aux revenus d'amendes et de pénalités. Au début de l'automne 2008, ces éléments laissaient entrevoir un scénario pessimiste pour les résultats de l'année 2008.

Le dernier tiers de l'année 2008 nous a amené certains événements plus positifs comme la chute spectaculaire du prix des carburants et des précipitations de neige se rapprochant des moyennes de novembre et décembre.

La vitalité soutenue de notre économie locale et le suivi rigoureux de nos dépenses, associé à des événements plus favorables, ont permis à l'administration municipale d'afficher un résultat financier positif pour l'année 2008.

### **Revenus**

Les principales variations des revenus réalisés par rapport au budget initial, pour un total favorable de 20 M\$, sont décrites ci-dessous.

Les principaux écarts favorables sont :

- les droits sur mutation immobilière et les permis pour 7,2 M\$;
- des ventes d'éléments d'actifs supérieures de 2,4 M\$ au montant prévu;
- des affectations de surplus pour une somme supplémentaire de 8,6 M\$ ayant servi au financement de l'excédent des dépenses relatives aux activités de déneigement.

Par contre, nous retrouvons un écart défavorable découlant des amendes et pénalités pour un montant de 2,4 M\$.

### **Dépenses**

Les principales variations de dépenses, pour un total défavorable de 6,6 M\$, s'expliquent comme suit :

- l'ensemble des arrondissements accuse un dépassement de coûts de 18,5 M\$ attribuable en majeure partie à l'activité de déneigement;
- une économie de 2,5 M\$ à la gestion des immeubles, expliquée en partie par la réalisation partielle de certains projets qui ont, en conséquence, nécessité moins d'entretien;

- un excédent de dépenses sur le carburant de 3,1 M\$, attribuable aux fluctuations des prix de l'essence ainsi qu'aux conditions hivernales exceptionnelles qui ont occasionné une augmentation de la consommation;
- des coûts excédentaires de 3,5 M\$ pour les services de la protection publique occasionnés principalement par une présence policière nécessaire lors de certains événements;
- une économie de 1,2 M\$ en lien avec le Service des travaux publics notamment attribuable à la réalisation partielle de certains programmes et projets;
- une économie de 11,6 M\$ en regard des frais généraux et provenant, en presque totalité, des contributions de l'employeur qui se sont avérées moindres que prévu initialement.

### **Affectation du surplus de l'année 2008**

Subséquent au dépôt du Rapport financier 2008, le Comité exécutif recommandera au Conseil de Ville les affectations requises.

### **Activités d'investissement**

Le choix, effectué par l'administration municipale, d'investir davantage dans les infrastructures de la Ville a évidemment des conséquences sur le service de la dette de la Ville. Cependant, bien que ce dernier ait augmenté de 9,6 % cette année, soit une hausse de 14,4 M\$, et se chiffre à 163,7 M\$, on considère que la Ville s'enrichit. En effet, ces investissements, totalisant 291,9 M\$, qui nous permettent de conserver nos infrastructures en bon état dès maintenant, nous feront épargner des coûts supérieurs d'entretien dans le futur.

De plus, au cours de l'exercice financier 2008, la dette à long terme de la Ville, qui était de 1 108 M\$ au 1<sup>er</sup> janvier 2008, est passée à 1 247 M\$ au 31 décembre 2008, soit une augmentation de 139 M\$.

### **Dépenses d'agglomération et de proximité**

Chacune des activités qui constituent le total des dépenses de 1 030,6 M\$ a été répartie entre les compétences d'agglomération et de proximité, selon les règles prescrites par la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations et les règlements relativement au partage des dépenses mixtes. Chacune des activités a donc été répartie selon les critères prévus et imputée à la compétence correspondante. Cette répartition a fait l'objet d'une attestation de conformité par le vérificateur de la Ville.

## 2. Vue d'ensemble

### 2.1 Activités de fonctionnement

<b>TABLEAU 1</b>			
<b>SOMMAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES</b>			
<b>POUR L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008</b>			
<b>(en millions de dollars)</b>			
	2008		2007
	Budget	Réal	Réal
<b>REVENUS</b>			
Taxes	672,1 \$	675,0 \$	666,2 \$
Paiements tenant lieu de taxes	103,5 \$	100,4 \$	100,4 \$
Quotes-parts	27,0 \$	20,3 \$	- \$
Autres revenus de sources locales	98,1 \$	108,2 \$	102,4 \$
Transferts	105,8 \$	112,1 \$	100,9 \$
Affectations de surplus accumulés	1,2 \$	11,6 \$	6,3 \$
<b>Sous-total revenus</b>	<b>1 007,7 \$</b>	<b>1 027,7 \$</b>	<b>976,3 \$</b>
<b>Autres revenus sans incidences budgétaires</b>			
Recouvrables et projets autofinancés	- \$	18,1 \$	8,8 \$
<b>Total revenus</b>	<b>1 007,7 \$</b>	<b>1 045,8 \$</b>	<b>985,1 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>			
Services administratifs	26,5 \$	26,4 \$	24,5 \$
Services de proximité	166,7 \$	185,2 \$	162,3 \$
Services de soutien	142,2 \$	140,1 \$	138,0 \$
Services à la communauté	132,5 \$	135,8 \$	125,4 \$
Développement durable	88,3 \$	87,1 \$	76,5 \$
Service de la dette brute	235,4 \$	235,3 \$	221,7 \$
Frais généraux	216,1 \$	204,4 \$	193,7 \$
Affectations	- \$	- \$	7,3 \$
<b>Sous-total dépenses</b>	<b>1 007,7 \$</b>	<b>1 014,3 \$</b>	<b>949,3 \$</b>
<b>Autres dépenses sans incidences budgétaires</b>			
Recouvrables et projets autofinancés	- \$	16,2 \$	9,0 \$
<b>Total dépenses</b>	<b>1 007,7 \$</b>	<b>1 030,6 \$</b>	<b>958,3 \$</b>
<b>SURPLUS</b>	<b>- \$</b>	<b>15,2 \$</b>	<b>26,8 \$</b>

#### 2.1.1 Conciliation du budget original et révisé

Le budget de 1 007,7 M\$, adopté le 21 décembre 2007, a été révisé au cours de l'année 2008 pour terminer l'exercice à 1 027,7 M\$. L'écart est expliqué au tableau 2.

<b>TABLEAU 2</b>	
<b>CONCILIATION BUDGET ORIGINAL / BUDGET RÉVISÉ</b>	
<b>(en millions de dollars)</b>	
Budget adopté 2008	1 007,7 \$
Appropriation de revenus et subventions	1,1 \$
Appropriation pour la neige (à partir de surplus, réserves)	11,7 \$
Ajouts budgétaires de divers programmes	7,2 \$
<b>Total du budget révisé 2008</b>	<b>1 027,7 \$</b>

## 2.1.2 Revenus

Les revenus, qui ont atteint 1 045,8 M\$ cette année, sont de 4 % supérieurs à ceux prévus initialement. De fait, 38,1 M\$ supplémentaires ont été générés. Cependant, il importe de préciser que les revenus provenant de dépenses recouvrables et de projets autofinancés, au montant de 18,1 M\$, n'ont pas d'incidences budgétaires étant donné qu'une dépense, équivalente aux revenus, est comptabilisée. D'ailleurs, il y a abstraction de ces derniers lors de l'établissement du budget. Conséquemment, les revenus seraient donc de 2 % plus élevés que les prévisions budgétaires, soit 20 M\$ supplémentaires.

Comme le démontre le tableau 1, les principales variations des revenus réalisés par rapport au budget initial proviennent des champs suivants :

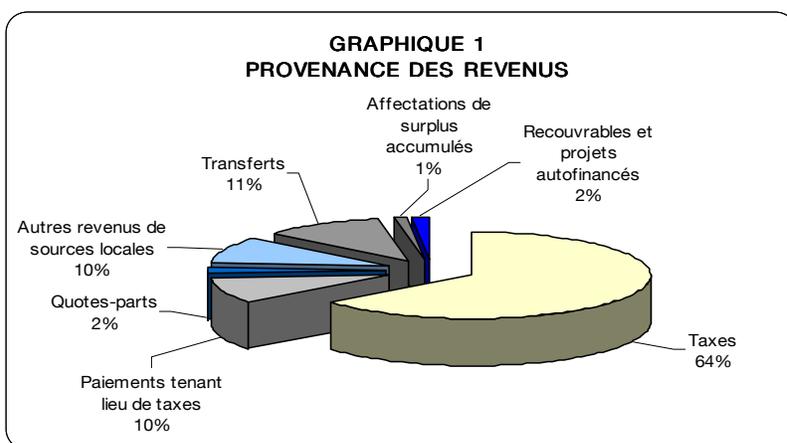
- les autres revenus de sources locales, pour 10 M\$ supplémentaires, provenant majoritairement des revenus d'imposition de droits de mutation immobilière et de la vente d'actifs, mais ayant également été affectés par des revenus moindres que prévu, soit 2,4 M\$, découlant des amendes et pénalités;
- les revenus de transfert pour 6,4 M\$ de plus découlant principalement des transferts inconditionnels (pacte fiscal et subvention à la Capitale);
- les affectations de surplus pour une somme supplémentaire de 10,4 M\$.

Par ailleurs, les revenus enregistrés en 2008 ont progressé de 6 % par rapport à ceux de 2007. En effet, c'est 60,7 M\$ de plus que la Ville a vu entrer dans ses coffres en 2008. Cette indexation des revenus provient essentiellement des taxes et quotes-parts ainsi que des revenus de transferts.

Le poste de revenus provenant de quotes-parts a été instauré en 2008. Il s'agit des sommes désormais facturées aux municipalités défusionnées de L'Ancienne-Lorette et de St-Augustin-de-Desmaures. Auparavant, ces revenus étaient inclus dans les revenus de taxes.

### *Provenance des revenus*

Le graphique ci-contre illustre que la majorité des revenus de 2008, soit 64 % (675 M\$), proviennent des taxes. Les revenus de transferts totalisent 11 % (112,1 M\$). Les paiements tenant lieu de taxes (100,4 M\$) et les autres revenus de sources locales (108,2 M\$) comptent chacun pour 10 % des revenus. Les revenus de quotes-parts (20,3 M\$), les recouvrables et projets autofinancés (18,1 M\$) et les affectations de surplus accumulés (11,6 M\$) viennent combler les 5 % manquants. Ces proportions sont relativement conformes à celles prévues initialement.

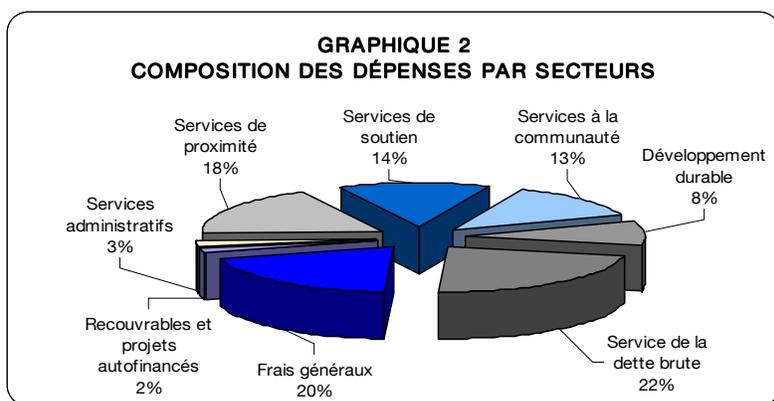


### 2.1.3 Dépenses

Comme le démontre le tableau 1, et sans égard au poste n'ayant pas d'incidences budgétaires, on constate un dépassement de coûts de 1 %, soit 6,6 M\$ de plus. Cet écart s'explique en grande partie par le niveau plus élevé de dépenses provenant des services de proximité (l'ensemble des arrondissements), c'est-à-dire 11 % de plus que les prévisions. En effet, la grande quantité de neige reçue à Québec en 2008, l'équité salariale ayant trait aux programmes vacances-été ainsi qu'aux programmes aquatiques et l'augmentation de la quantité des matières résiduelles ont généré un excédent de dépenses.

Les résultats financiers indiquent également un écart positif de plus de 11 M\$ pour les frais généraux. En fait, ce sont les contributions de l'employeur qui sont beaucoup moins élevées que prévu, soit 14,9 M\$ de moins.

#### *Composition des dépenses par secteurs*



En 2008, 22 % des dépenses ont été consacrées au service de la dette brute, soit 235,3 M\$. Ce niveau d'investissement est conforme aux prévisions budgétaires. Compte tenu du changement de cap amorcé dans les dernières années quant à la réfection et à l'entretien de nos infrastructures, il est normal de constater qu'une part plus importante des dépenses est désormais attribuée au service de la dette.

Les frais généraux comptent pour 20 % des dépenses, soit 204,4 M\$. Ils comprennent notamment les diverses contributions de l'employeur ainsi que les contributions à des organismes. Ces coûts sont inférieurs de 5 % à ceux prévus initialement.

Les dépenses liées aux services de proximité, soit les différents arrondissements, comptent pour 18 % des dépenses, c'est-à-dire 185,2 M\$. Ces dernières ont connu un dépassement de coûts de 11 %.

Viennent ensuite les services de soutien et à la communauté pour 14 % (140,1 M\$) et 13 % (135,8 M\$) des dépenses respectivement. Près de 80 % des dépenses des services de soutien proviennent des Services de la gestion des immeubles, des équipements motorisés et des technologies de l'information et des télécommunications. Par ailleurs, les dépenses liées aux Services de police, de la protection contre l'incendie et de la culture comptent pour près de 90 % des dépenses des services à la communauté. Dans les deux cas, seulement un léger écart est constaté avec les prévisions budgétaires.

Ensuite, 8 % (87,1 M\$) des dépenses sont dédiées au développement durable. À cet égard, plus de la moitié de ces frais proviennent du Service des travaux publics. Les dépenses provenant du développement durable sont comparables à celles prévues au départ.

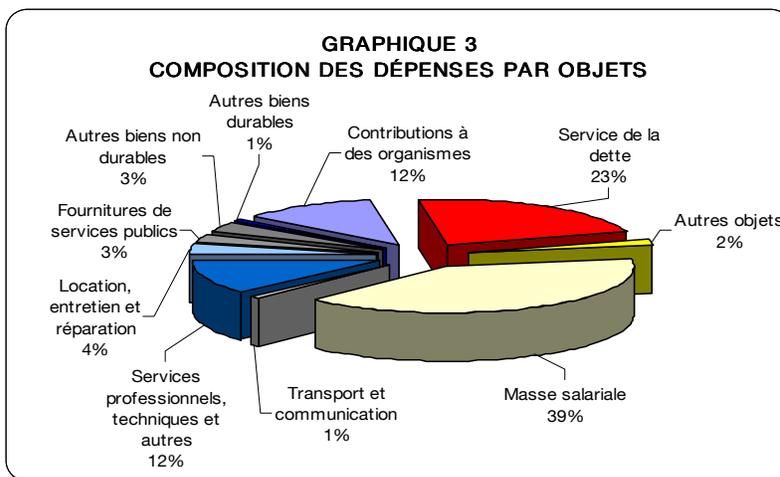
Les services administratifs comptent pour 3 % (26,4 M\$) des dépenses, dont un peu plus de 42 % de celles-ci sont attribuables au Service des ressources humaines. Ces dernières arrivent à peu de chose près aux mêmes résultats que les prévisions.

Enfin, les dépenses liées aux recouvrables et projets autofinancés viennent combler les 2 % manquants (16,2 M\$) et, tel que déjà stipulé, celles-ci ne sont pas prévisibles lors de l'établissement du budget.

### Composition des dépenses par objets

Il est possible d'évaluer les dépenses sous un autre angle, soit en les regroupant par objets. La somme des dépenses demeure la même, soit 1 030,6 M\$.

Cependant, comme le démontre le graphique 3, ceci permet de faire ressortir que ce sont globalement les dépenses liées à la masse salariale qui accaparent la majeure partie du budget avec 39 % des dépenses, soit 413,4 M\$. Initialement, 423 M\$ avaient été prévus. Une économie de 9,5 M\$ est donc réalisée sur ce plan.



Vient, en deuxième place, le service de la dette avec 23 % des dépenses (235,3 M\$). Dans ce cas-ci, il n'y a, pratiquement, pas d'écart avec les prévisions budgétaires.

Les services professionnels, techniques et autres ainsi que les contributions à des organismes comptent chacun pour 12 % des dépenses, soient respectivement 118,8 M\$ et 119 M\$. Des dépenses supplémentaires de 14,2 M\$ sont enregistrées sur le plan des services professionnels, techniques et autres, tandis que 2,7 M\$ de plus ont été nécessaires pour les contributions à des organismes.

Les 15 % de dépenses restantes se partagent entre la location, l'entretien et la réparation (4 % ou 37,5 M\$), les fournitures de services publics (3 % ou 31 M\$), les autres biens non durables (3 % ou 35,8 M\$), les autres objets (2 % ou 20,5 M\$), les autres biens durables (1 % ou 8,6 M\$) et le transport et la communication (1 % ou 10,7 M\$). Globalement, ces dépenses ont nécessité 18,7 M\$ de plus que ce qui était prévu au départ.

#### 2.1.4 Surplus

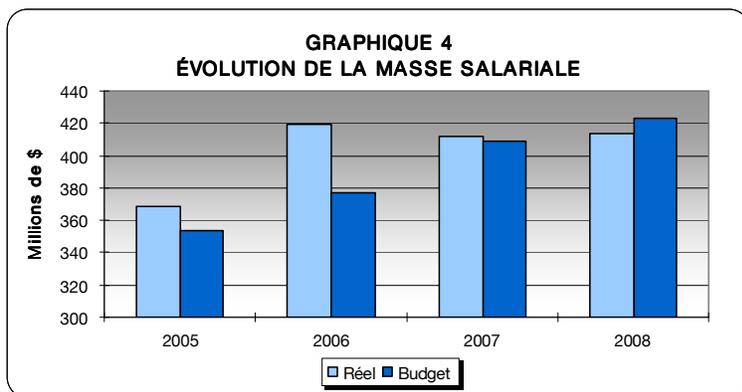
Les résultats de l'année 2008 traduisent un surplus de 15,2 M\$ (tableau 1). D'une part, ce surplus est attribuable à des revenus supplémentaires, non prévus, réalisés au cours de l'exercice et provenant principalement de droits sur mutation, de vente d'actifs et d'un revenu de transfert. D'autre part, des économies ont été réalisées quant à certaines dépenses, notamment au plan des contributions de l'employeur. Ce surplus s'ajoute aux surplus accumulés et porte le surplus accumulé non affecté à 18,1 M\$ (tableau 3).

<b>TABLEAU 3</b> <b>ÉTAT DU SURPLUS ACCUMULÉ NON AFFECTÉ</b> <b>AU 31 DÉCEMBRE 2008</b> <b>(en millions de dollars)</b>	
Surplus accumulé non affecté au 01-01-2007	(9,3) \$
Affectation nette 2007	10,5 \$
Surplus de l'exercice 2007	26,8 \$
Ajustement et redressement comptable 2007	5,4 \$
<b>Surplus accumulé non affecté au 01-01-2008</b>	<b>33,4 \$</b>
Affectation nette 2008	(29,9) \$
Surplus de l'exercice 2008	15,2 \$
Ajustement et redressement comptable 2008	(0,6) \$
<b>Surplus accumulé non affecté au 31-12-2008</b>	<b>18,1 \$</b>

Concernant la répartition du surplus de 15,2 M\$, des recommandations seront acheminées par le Comité exécutif au Conseil de Ville concernant les appropriations de celui-ci.

## 2.2 Analyse détaillée de certains postes budgétaires

### 2.2.1 Masse salariale

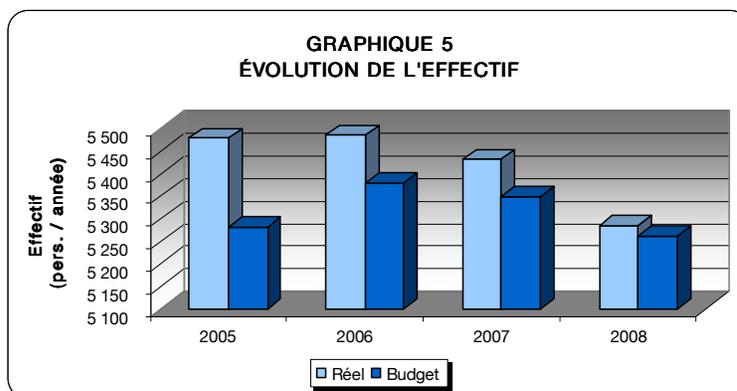


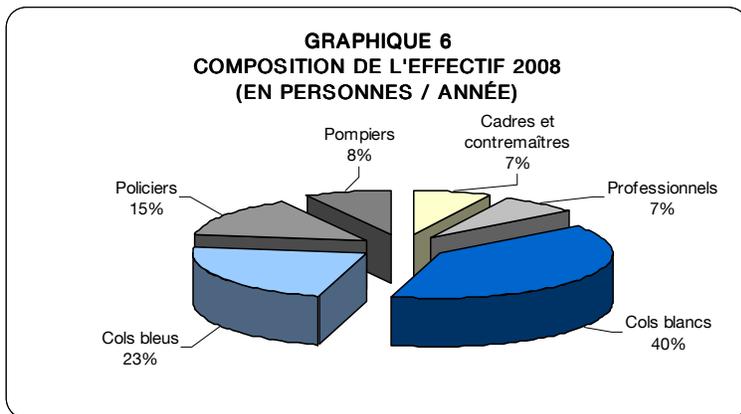
La masse salariale regroupe les dépenses liées à la rémunération et aux contributions de l'employeur pour le personnel de la Ville.

Les diverses actions entreprises, visant un meilleur contrôle de la masse salariale, apportent des résultats significatifs. Depuis deux ans, on observe une tendance à la stabilisation de la masse salariale. En effet, une baisse de 1,8 % a été enregistrée en 2007, ceci pour

atteindre une masse salariale totale de 411,5 M\$. Pour 2008, c'est une hausse de 0,5 % qui est constatée et la masse salariale se chiffre à 413,4 M\$. En comparaison avec les prévisions budgétaires, ce sont 9,6 M\$ de moins que prévu initialement. Considérant que la masse salariale compte pour 39 % (43 % en 2007) des dépenses réelles de fonctionnement, il s'agit donc d'un impact important.

Également, l'effectif diminuait de 1 % en 2007. Cette année, c'est une baisse de 2,7 % qui est enregistrée au plan de l'effectif, ce qui porte ce dernier à 5 284 personnes / année (5 432 personnes / année en 2007). Par ailleurs, un écart de 23 personnes / année supplémentaires est constaté en regard des prévisions budgétaires.





Tel que démontré au graphique 6, l'effectif de 2008 se compose à 40 % de cols blancs (2 091 pers. / année), 23 % de cols bleus (1 204 pers. / année), 15 % de policiers (781 pers. / année), 7 % de cadres et contremaître (386 pers. / année), 7 % de professionnels (396 pers. / année) et 8 % de pompiers (428 pers. / année).

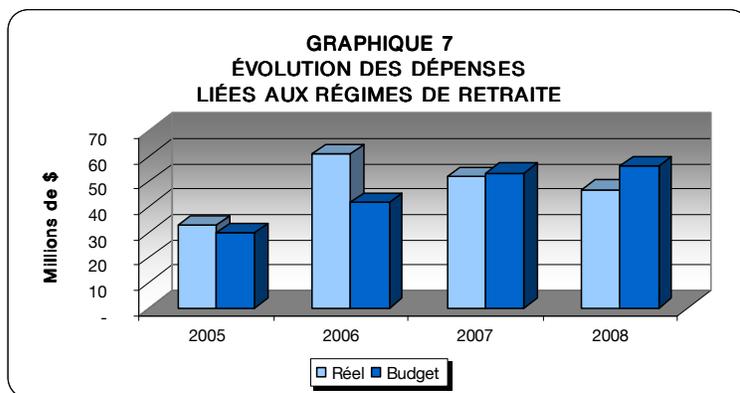
## 2.2.2 Régimes de retraite

L'automne 2008 a été particulièrement chaud sur les marchés financiers. En effet, la tempête qui déferlait sur les États-Unis à ce moment-là s'est étendue à toute la planète. Cette importante crise financière a amené le monde entier dans la même tourmente. Les reculs sur les marchés boursiers ont dépassé les 35 %, tant à New York qu'à Toronto, et personne n'y a échappé. De fait, les pertes de rendements enregistrées ont eu une conséquence directe pour les employeurs, comme la Ville de Québec, qui offrent des régimes de retraite à prestations déterminées.

Pour la Ville de Québec, l'impact de ces pertes de rendement sera considérable en 2009. Cependant, les résultats de l'année 2008 sont tout de même influencés par les soubresauts vécus par les marchés financiers l'automne dernier. Afin d'être en mesure de prendre en charge les déficits causés par les rendements négatifs de l'année 2008, la Ville de Québec, lors de la confection de son budget 2009, a choisi d'utiliser un outil mis à sa disposition à ce moment-là, soit la

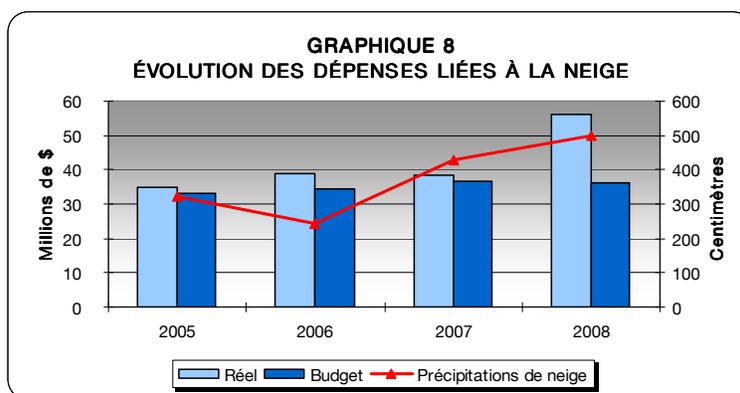
méthode du lissage. Cette dernière, qui permet d'étaler une perte ou un gain dans le temps, vient également s'appliquer aux résultats de l'exercice 2008 et a pour effet de créer une économie budgétaire de 6 M\$. D'autre part, il se dégage également une économie de 4 M\$ au plan des cotisations courantes en fonction des prévisions budgétaires. Cet écart budgétaire s'explique par le fait que la prévision des cotisations courantes a été réalisée sur l'ensemble de la rémunération à l'automne 2007. Une portion de cette rémunération, attribuable au personnel d'appoint, a été imputée à des règlements d'emprunt en 2008. Un montant estimé à 430 000 \$ a été économisé au niveau du budget de fonctionnement. Par ailleurs, le plan de réduction des effectifs, mis en place à la fin de décembre 2007, a aussi eu un impact à la baisse sur le coût de nos cotisations courantes.

Les cotisations aux régimes de retraite sont incluses dans les contributions de l'employeur. En 2008, elles comptent pour 50 % de ces contributions, soit 46,7 M\$.



### 2.2.3 Neige

Au total, 500 cm de neige sont tombés à l'aéroport international Jean-Lesage de Québec du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2008. La moyenne des précipitations de neige des 44 dernières années est de 320 cm. Il est, par conséquent, évident que ces chutes abondantes de neige ont occasionné un impact financier majeur en regard des dépenses afférentes au déneigement. Ces dépenses comprennent le déneigement de la chaussée, le déneigement hors rue, l'opération des dépôts à neige et le transport de la neige.



Le total des dépenses liées à la neige a atteint un sommet record de 56,2 M\$ en 2008. Pour les années 2005 à 2007, les dépenses moyennes s'élevaient à 37,3 M\$.

Constatant que les coûts des activités de déneigement excédaient les budgets d'un montant de 20,4 M\$ au printemps dernier, une opération de compressions a été adressée aux services et arrondissements et les résultats ont procuré une économie de 4,7 M\$.

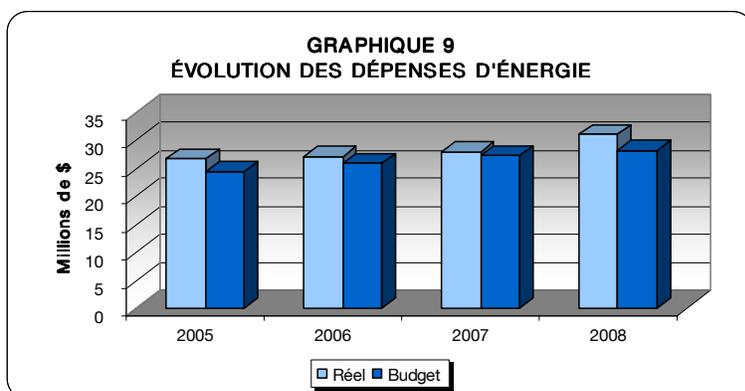
Par ailleurs, des revenus additionnels de 3 M\$ (droits de mutation) et un montant de 2,1 M\$ provenant de la réserve pour neige de l'agglomération se sont ajoutés pour absorber une partie de ce dépassement.

Une affectation de 6,6 M\$, provenant des surplus de l'année 2007, a complété le financement du dépassement des activités de déneigement.

L'écart résiduel de 4 M\$ a été comblé à même les engagements de fin d'année qui n'ont pas été réalisés.

Dans un autre ordre d'idées, il faut mentionner qu'il n'y a pas toujours un lien de cause à effet entre la quantité de neige tombée et les coûts liés au déneigement. En effet, plusieurs facteurs viennent influencer ces coûts notamment, le moment où le déneigement est effectué (coûts plus élevés la fin de semaine que les jours de semaine) ainsi que le type de précipitations reçues (neige, verglas ou pluie).

### 2.2.4 Énergie

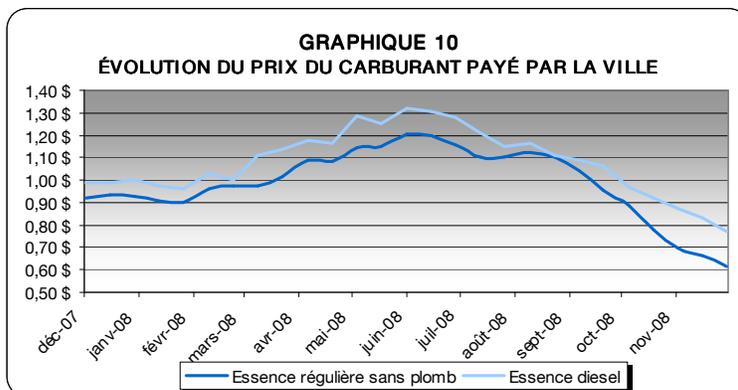


Les dépenses d'énergie illustrées ci-contre comprennent l'électricité, le gaz, le mazout et le carburant.

Les coûts d'énergie pour 2008 se sont chiffrés à 31 M\$, soit 9,9 % de plus que prévu. Également, ces coûts ont augmenté de 11 %, soit de 3,1 M\$, par rapport à 2007. Ces

écarts s'expliquent en grande partie par la hausse des coûts liés au carburant. En effet, ces derniers ont atteint un sommet historique l'été dernier. C'est un montant de 10 M\$ qui a été consacré aux dépenses de carburant en 2008. De 2005 à 2007, cette dépense s'élevait en moyenne à 6,7 M\$.

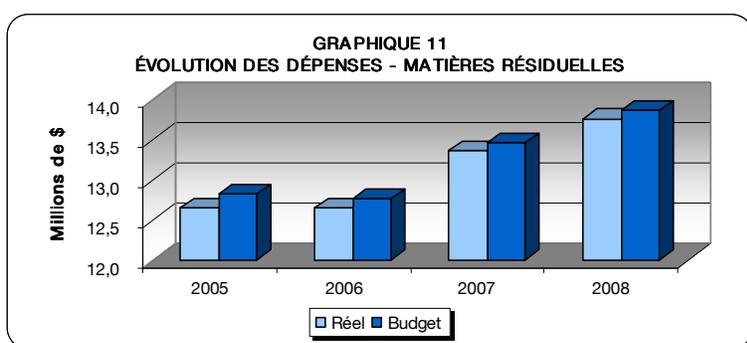
Selon la Régie de l'énergie du Québec, le prix moyen affiché de l'essence ordinaire pour la région de la Capitale-Nationale a atteint 1,44 \$/litre en juin 2008, tandis que le carburant diesel affichait en moyenne 1,56 \$/litre pour la même période. Pour la Ville de Québec, en ce qui a trait à l'essence ordinaire, cela s'est traduit par un écart moyen de 0,1218 \$/litre par rapport aux prévisions budgétaires et un écart moyen de 0,1404 \$/litre



pour le carburant diesel. Enfin, la grande quantité de neige tombée en 2008 a aussi nécessité une utilisation accrue de la machinerie, donc nécessairement une plus grande quantité de carburant.

## 2.2.5 Matières résiduelles

Les dépenses en matières résiduelles comprennent la collecte des matières secondaires ainsi que la collecte et le transport des déchets. Depuis les quatre dernières années, on constate une variation dans le poids relatif de ces dépenses. En effet, en 2005, la collecte des matières secondaires représentait 34 % des coûts de gestion des matières résiduelles alors que la collecte et le transport des déchets comptaient pour 66 % de ces derniers. En 2008, la tendance tend à s'inverser. De fait, cette proportion est passée à 44 % pour la collecte des matières secondaires contre 56 % pour la collecte et le transport des déchets. Ceci démontre bien le virage entrepris par la Ville dans le cadre de son Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR) qui accorde une place prépondérante au recyclage.



Les dépenses liées à la gestion des matières résiduelles ont augmenté de 3 % en 2008 et atteignent 13,8 M\$. Cette hausse, qui est cependant moindre que celle enregistrée l'an dernier (5,7 %), s'explique par l'augmentation des coûts de collecte des matières secondaires. En effet, ces derniers sont en hausse de 6,1 %. Cette variation est attribuable à l'augmentation du volume de

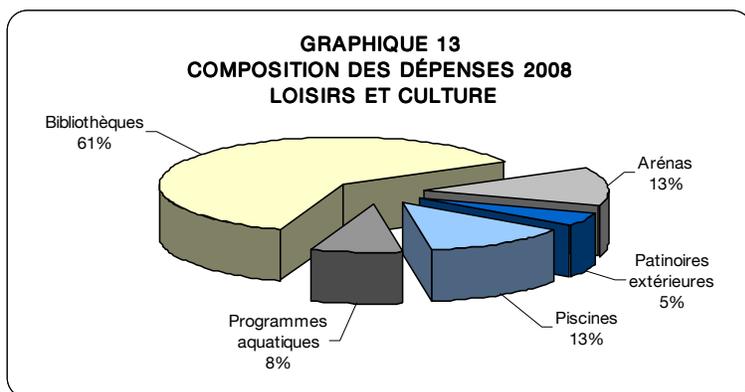
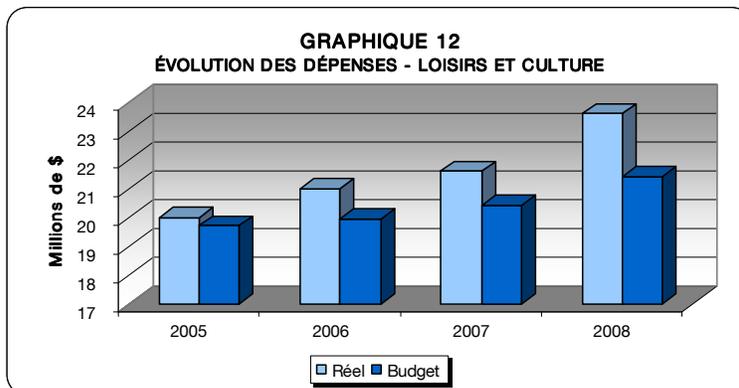
matières résiduelles à traiter. En effet, 2008 marque l'implantation du programme des bacs de 360 litres issue du PGMR. Auparavant, les bacs avaient une capacité de 64 litres.

## 2.2.6 Loisirs et culture

Les dépenses de loisirs et culture comprennent les frais des bibliothèques, des arénas, des patinoires extérieures, des piscines et des programmes aquatiques.

Cette année, ces coûts ont grimpé de 9 %, soit la hausse la plus importante depuis quatre ans. Fait à noter, en 2007 et 2008, les subventions aux organismes de loisirs ont été bonifiées de 600 000 \$ par année.

L'écart de 2008, entre les dépenses réelles et les prévisions budgétaires, est le plus marqué des quatre dernières années avec un écart négatif de 2,2 M\$. Les écarts budgétaires les plus significatifs se retrouvent dans les frais afférents aux programmes aquatiques (écart négatif de 18 %), aux piscines (écart négatif de 15 %) ainsi qu'aux bibliothèques (écart négatif de 10 %). Ces variations s'expliquent majoritairement par la démarche d'équité salariale. Cette dernière a eu pour objet de corriger les écarts salariaux dus à la discrimination systémique fondée sur le sexe dans les catégories d'emplois à prédominance féminine. Les corrections salariales attribuables à cette démarche ont été effectuées en 2008, d'où l'importance de l'écart avec les prévisions budgétaires.

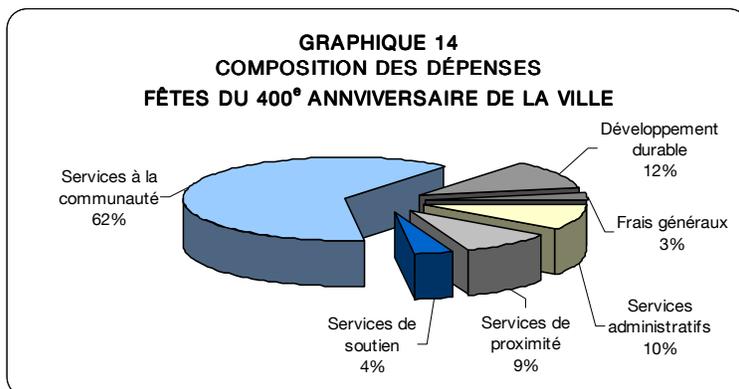


Le graphique 13 démontre la répartition des dépenses 2008 quant aux coûts de loisirs et culture. Ce sont les frais afférents au réseau des bibliothèques qui accaparent une grande partie de ce budget avec 61 %. Vient ensuite l'opération des arénas et des piscines comptant chacun pour 13 % de ces coûts.

Depuis quatre ans, les proportions ont très peu varié. Toutefois, en 2008, les programmes aquatiques comptent pour 8 % des dépenses, alors qu'ils comptaient plutôt pour 6 % auparavant, et ce, principalement à la suite de la démarche d'équité salariale.

## 2.2.7 Fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Québec

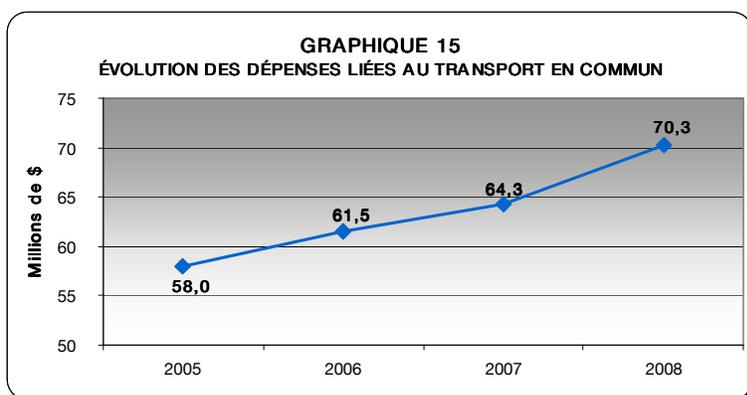
Québec a eu 400 ans en 2008. C'était l'année de Québec, et cela se devait d'être souligné à sa juste mesure. Initialement, un montant de 9,2 M\$ avait été réservé pour les activités entourant les Fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de la Ville. Finalement, c'est plutôt 9,4 M\$ qui ont été investis dans cet événement. La répartition de ce montant est illustrée au graphique 14.



Le Bureau des grands événements, la Police, l'Environnement et les Relations internationales sont les services qui ont nécessité la plus grande part du budget lié aux Fêtes du 400<sup>e</sup>, soit 80,7 %. Ces différentes unités administratives ont notamment pris en charge les activités suivantes : la contribution de la Ville à la Société du 400<sup>e</sup> anniversaire pour 2,5 M\$, le congrès 2008 de la Fédération canadienne des municipalités pour 700 000 \$, la prolongation du Moulin à images pour un peu plus de 545 000 \$, le travail supplémentaire du Service de police pour 1,3 M\$, les décorations florales pour 1 M\$ ainsi que les différents événements, réceptions et cadeaux pour un peu plus de 700 000 \$.

Le surplus de dépenses de 224 700 \$ s'explique en grande partie par la prolongation du Moulin à images, des décorations florales supplémentaires, la tenue des Olympiades culturelles des arrondissements ainsi que des réceptions et événements non prévus initialement.

## 2.2.8 Transport en commun



Le développement du transport en commun s'est considérablement accru au cours des dernières années. À cet effet, le Réseau de transport de la Capitale (RTC) s'affaire à concrétiser les actions inscrites à son Plan stratégique de développement.

Cette expansion des services du RTC s'est naturellement traduite par une augmentation des dépenses liées au transport en commun et, en

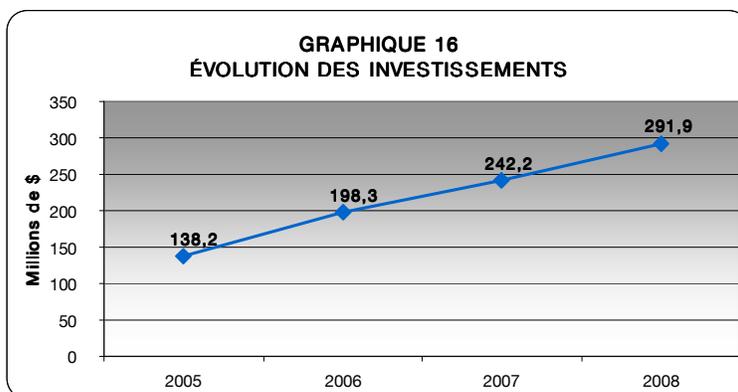
conséquence, une augmentation de la quote-part versée par la Ville au RTC. En effet, elle a bondi de 9 % en 2008 pour atteindre 70,3 M\$. Il s'agit de la plus importante augmentation annuelle depuis les quatre dernières années.

## 2.3 Activités d'investissement

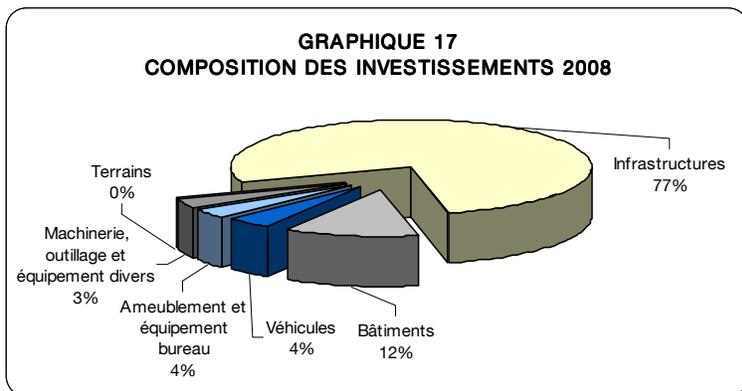
### Évolution des investissements

Les investissements ont progressé de 21 %, par rapport à 2007, pour atteindre 291,9 M\$ en 2008. C'est donc 49,7 M\$ supplémentaires qui ont été investis en 2008. Comme par les années précédentes, la majorité des investissements sont concentrés dans les projets d'infrastructures.

Un rattrapage était nécessaire au plan de l'entretien et de la réfection de nos infrastructures. Un coup de barre a été donné en 2006, où nous constatons une augmentation de 44 % des investissements. Bien que le rattrapage ne soit pas encore complété, une vitesse de croisière semble avoir été atteinte et la croissance des investissements tend à se stabiliser.



## Composition des investissements



Comme démontré au graphique 17, la majeure partie des investissements de 2008 est concentrée dans les projets d'infrastructures, soit 225,5 M\$ (77 %). Plus précisément, ce sont des investissements ayant trait aux usines de traitement de l'eau potable ainsi qu'aux chemins, rues, routes et trottoirs. À eux deux, ils comptent pour 44 % des projets d'infrastructures. Fait à noter, les projets ne sont pas nécessairement

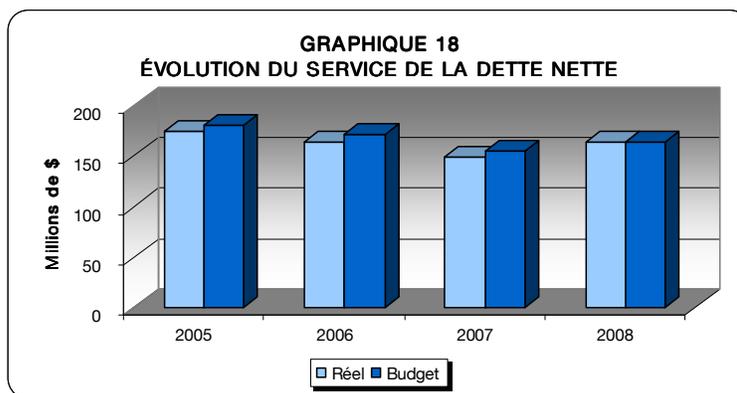
plus nombreux dans la catégorie des infrastructures, cependant leurs coûts de réalisation sont, dans la plupart des cas, plus élevés que dans les autres catégories.

En 2008, 34,8 M\$ ont été investis dans les bâtiments, majoritairement dans les édifices administratifs. De plus, 12,4 M\$ ont été consacrés aux véhicules, 10,3 M\$ à l'ameublement et à l'équipement de bureau, 8,8 M\$ pour de la machinerie, de l'outillage et l'équipement divers et 0,1 M\$ pour les terrains.

## 2.4 Activités de financement

### Évolution du service de la dette nette

Le service de la dette nette est l'ensemble des sommes versées au cours d'un exercice au titre des capitaux empruntés comprenant à la fois les intérêts et les remboursements de capital, déduction faite des revenus s'y rapportant. À partir de 2006, le service de la dette exclut le service de la dette relatif aux municipalités reconstituées de L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin-de-Desmaures.



Le choix, effectué par l'administration municipale, d'investir davantage dans les infrastructures de la Ville a évidemment des conséquences sur le service de la dette de la Ville. Cependant, bien que ce dernier ait augmenté de 9,6 % cette année, soit une hausse de 14,4 M\$, et se chiffre à 163,7 M\$, on considère que la Ville s'enrichit. En effet, ces investissements, totalisant 291,9 M\$, qui nous permettent de conserver nos infrastructures en bon état dès maintenant, nous feront épargner des coûts supérieurs d'entretien dans le futur.



# Rapport des résultats



### 3. Rapport des résultats

#### 3.1 Global

##### SOMMAIRE DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008 AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ

	Budget original	Réel	Écart (défavorable)	% Réalisation
<b>REVENUS</b>				
Taxes	672 098 168	675 013 045	2 914 877	100,43%
Paievements tenant lieu de taxes	103 474 826	100 444 634	(3 030 192)	97,07%
Quotes-parts	27 018 839	20 255 267	(6 763 572)	74,97%
Autres revenus de sources locales	98 117 742	108 167 698	10 049 956	110,24%
Transferts	105 765 782	112 144 826	6 379 044	106,03%
Affectation de surplus accumulés	1 224 643	11 649 801	10 425 158	951,28%
<b>Sous-total - revenus</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 027 675 271</b>	<b>19 975 271</b>	<b>101,98%</b>
<b>Autres revenus sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	18 080 187	18 080 187	N/A
<b>Total - revenus</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 045 755 458</b>	<b>38 055 458</b>	<b>103,78%</b>
<b>DÉPENSES</b>				
Direction générale et arrondissements	193 188 316	211 656 142	(18 467 826)	109,56%
Direction générale adjointe aux services de soutien	142 249 608	140 094 190	2 155 418	98,48%
Direction générale adjointe aux services à la communauté	132 520 004	135 784 959	(3 264 955)	102,46%
Direction générale adjointe au développement durable	88 274 169	87 125 973	1 148 196	98,70%
Service de la dette	235 403 000	235 255 789	147 211	99,94%
Frais généraux	216 064 903	204 424 383	11 640 520	94,61%
Affectation suite au transfert de compétence	-	-	-	N/A
<b>Sous-total - dépenses</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 014 341 436</b>	<b>(6 641 436)</b>	<b>100,66%</b>
<b>Autres dépenses sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	16 241 890	(16 241 890)	N/A
<b>Total - dépenses</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 030 583 326</b>	<b>(22 883 326)</b>	<b>102,27%</b>
<b>SURPLUS</b>	-	<b>15 172 132</b>		

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008  
AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TAXES (note 1)</b>				
Taxes sur la valeur foncière	581 120 454	583 377 483	2 257 029	100,39%
Taxes sur une autre base (Eau, égouts, traitement des eaux usées, matières résiduelles, service de dette)	90 977 714	91 635 562	657 848	100,72%
<b>Total - taxes</b>	<b>672 098 168</b>	<b>675 013 045</b>	<b>2 914 877</b>	<b>100,43%</b>
<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES (note 1)</b>				
Gouvernement du Québec et immeubles des réseaux	87 749 403	85 185 979	(2 563 424)	97,08%
Gouvernement du Canada et ses entreprises	13 789 428	13 381 034	(408 394)	97,04%
Organismes municipaux et OBNL	1 935 995	1 877 621	(58 374)	96,98%
<b>Total - paiements tenant lieu de taxes</b>	<b>103 474 826</b>	<b>100 444 634</b>	<b>(3 030 192)</b>	<b>97,07%</b>
<b>QUOTES-PARTS (note 2)</b>				
	-	-	-	N/A
Saint-Augustin-de-Desmaures	15 793 110	11 847 798	(3 945 312)	75,02%
L'Ancienne-Lorette	11 225 729	8 407 469	(2 818 260)	74,89%
<b>Total - quotes-parts</b>	<b>27 018 839</b>	<b>20 255 267</b>	<b>(6 763 572)</b>	<b>74,97%</b>
<b>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES (note 3)</b>				
Services rendus aux organismes municipaux (Transport, Service de la dette, Loisirs et culture)	10 448 412	10 531 533	83 121	100,80%
Autres services rendus (Administration générale, sécurité publique, transport, hygiène du milieu, aménagement, urbanisme et développement, loisirs et culture)	37 674 783	38 049 378	374 595	100,99%
Autres revenus				
- Imposition de droits	22 014 496	29 595 646	7 581 150	134,44%
- Amendes et pénalités	14 632 000	12 214 622	(2 417 378)	83,48%
- Intérêts	8 500 000	9 168 879	668 879	107,87%
- Autres revenus	4 848 051	8 607 640	3 759 589	177,55%
<b>Total - autres revenus de sources locales</b>	<b>98 117 742</b>	<b>108 167 698</b>	<b>10 049 956</b>	<b>110,24%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008  
AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TRANSFERTS</b>				
Transferts inconditionnels (note 4) (Pacte fiscal - remboursement TVQ, péréquation, subvention à la Capitale, compensation droits sur les divertissements)	35 133 733	42 562 608	7 428 875	121,14%
Transferts conditionnels (note 5) (Matières résiduelles, Loisirs et culture, Service de la dette)	70 632 049	69 582 218	(1 049 831)	98,51%
<b>Total - transferts</b>	<b>105 765 782</b>	<b>112 144 826</b>	<b>6 379 044</b>	<b>106,03%</b>
<b>AFFECTATION DE SURPLUS ACCUMULÉS</b>				
Affectation de surplus accumulés et soldes disponibles (note 6)	-	10 455 407	10 455 407	N/A
Revenus reportés	1 224 643	1 194 394	(30 249)	97,53%
<b>Total - appropriation du surplus accumulé</b>	<b>1 224 643</b>	<b>11 649 801</b>	<b>10 425 158</b>	
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS (note 7)</b>				
Projets autofinancés	-	7 230 073	7 230 073	N/A
Recouvrables autres services rendus	-	10 850 114	10 850 114	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>18 080 187</b>	<b>18 080 187</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 045 755 458</b>	<b>38 055 458</b>	<b>103,78%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008  
AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ET ARRONDISSEMENTS</b>				
<b>SERVICES ADMINISTRATIFS (note 8)</b>				
Conseil municipal	4 007 085	4 034 299	(27 214)	100,68%
Direction générale	1 994 968	1 869 937	125 031	93,73%
Planification et développement organisationnel	1 149 071	1 092 743	56 328	95,10%
Commissariat aux relations internationales	1 650 588	1 526 394	124 194	92,48%
Vérificateur général	1 194 000	1 117 531	76 469	93,60%
Bureau de l'Ombudsman	188 243	187 985	258	99,86%
Ressources humaines	10 250 275	11 094 017	(843 742)	108,23%
Finances	6 027 962	5 512 085	515 877	91,44%
<b>Total - services administratifs</b>	<b>26 462 192</b>	<b>26 434 991</b>	<b>27 201</b>	<b>99,90%</b>
<b>ARRONDISSEMENTS (note 9)</b>				
Arrondissements				
Arrondissement de La Cité	26 293 561	29 535 325	(3 241 764)	112,33%
Arrondissement des Rivières	21 902 166	25 360 314	(3 458 148)	115,79%
Arrondissement de Sainte-Foy - Sillery	25 371 267	27 815 354	(2 444 087)	109,63%
Arrondissement de Charlesbourg	19 847 523	21 212 816	(1 365 293)	106,88%
Arrondissement de Beauport	21 574 449	24 702 245	(3 127 796)	114,50%
Arrondissement de Limoilou	15 437 981	17 116 089	(1 678 108)	110,87%
Arrondissement de La Haute-Saint-Charles	15 133 955	16 804 663	(1 670 708)	111,04%
Arrondissement Laurentien	21 165 222	22 674 345	(1 509 123)	107,13%
<b>Total - arrondissements</b>	<b>166 726 124</b>	<b>185 221 151</b>	<b>(18 495 027)</b>	<b>111,09%</b>
<b>Total - direction générale et arrondissements</b>	<b>193 188 316</b>	<b>211 656 142</b>	<b>(18 467 826)</b>	<b>109,56%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008  
AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES DE SOUTIEN (note 10)</b>				
Affaires juridiques	7 092 708	6 576 426	516 282	92,72%
Communications	4 091 996	3 729 095	362 901	91,13%
Technologies de l'information et des télécommunications	20 562 050	20 189 652	372 398	98,19%
Évaluation	5 750 258	4 989 511	760 747	86,77%
Greffe et archives	4 932 749	4 780 422	152 327	96,91%
Approvisionnements	4 955 553	4 943 086	12 467	99,75%
Cour municipale	3 686 444	3 418 942	267 502	92,74%
Gestion des immeubles	62 532 498	60 074 364	2 458 134	96,07%
Équipements motorisés	28 645 352	31 392 692	(2 747 340)	109,59%
<b>Total - direction générale adjointe aux services de soutien</b>	<b>142 249 608</b>	<b>140 094 190</b>	<b>2 155 418</b>	<b>98,48%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES À LA COMMUNAUTÉ (note 11)</b>				
Culture	14 427 410	15 247 044	(819 634)	105,68%
Loisirs, sports et vie communautaire	3 185 686	2 839 546	346 140	89,13%
Protection contre l'incendie	32 387 765	32 389 370	(1 605)	100,00%
Police	70 997 406	74 482 125	(3 484 719)	104,91%
Sécurité civile	468 579	387 545	81 034	82,71%
Commissariat aux incendies	367 557	385 134	(17 577)	104,78%
Bureau du développement touristique et des grands événements	5 462 053	4 920 063	541 990	90,08%
Office du tourisme et des congrès	5 223 548	5 134 132	89 416	98,29%
<b>Total - direction générale adjointe services à la communauté</b>	<b>132 520 004</b>	<b>135 784 959</b>	<b>(3 264 955)</b>	<b>102,46%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (note 12)</b>				
Aménagement du territoire	6 069 282	5 659 323	409 959	93,25%
Développement économique	13 785 857	14 094 979	(309 122)	102,24%
Environnement	11 284 869	11 285 719	(850)	100,01%
Travaux publics	49 584 459	48 371 126	1 213 333	97,55%
Ingénierie	7 549 702	7 714 826	(165 124)	102,19%
<b>Total - direction générale adjointe au développement durable</b>	<b>88 274 169</b>	<b>87 125 973</b>	<b>1 148 196</b>	<b>98,70%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008  
AGGLOMÉRATION ET PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>SERVICE DE LA DETTE (note 13)</b>				
Service de la dette	235 403 000	235 255 789	147 211	99,94%
<b>Total - service de la dette</b>	<b>235 403 000</b>	<b>235 255 789</b>	<b>147 211</b>	<b>99,94%</b>
<b>FRAIS GÉNÉRAUX (note 14)</b>				
Contributions de l'employeur	107 910 470	93 034 486	14 875 984	86,21%
Contributions à des organismes	82 889 322	81 866 787	1 022 535	98,77%
Contingent	1 500 000	-	1 500 000	0,00%
Acquisitions d'actifs immobilisés	3 500 000	2 561 090	938 910	73,17%
Divers autres frais	20 265 111	26 962 020	(6 696 909)	133,05%
<b>Total - frais généraux</b>	<b>216 064 903</b>	<b>204 424 383</b>	<b>11 640 520</b>	<b>94,61%</b>
<b>AFFECTATION</b>				
Affectation suite au transfert de compétence	-	-	-	N/A
<b>Total - affectation</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N/A</b>
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS</b>				
Projets autofinancés	-	7 531 472	(7 531 472)	N/A
Recouvrables	-	8 710 418	(8 710 418)	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>16 241 890</b>	<b>(16 241 890)</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>1 007 700 000</b>	<b>1 030 583 326</b>	<b>(22 883 326)</b>	<b>102,27%</b>

## 3.2 Agglomération

### SOMMAIRE DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008 AGGLOMÉRATION

	Budget original	Réel	Écart (défavorable)	% Réalisation
<b>REVENUS</b>				
Taxes	1 510 652	2 804 324	1 293 672	185,64%
Paiements tenant lieu de taxes	-	49 291	49 291	N/A
Quotes-parts	456 145 031	456 145 031	-	100,00%
Autres revenus de sources locales	31 469 455	34 083 303	2 613 848	108,31%
Transferts	68 672 606	65 546 618	(3 125 988)	95,45%
Affectation de surplus accumulés	55 000	2 169 224	2 114 224	3944,04%
<b>Sous-total - revenus</b>	<b>557 852 744</b>	<b>560 797 791</b>	<b>2 945 047</b>	<b>100,53%</b>
<b>Autres revenus sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	8 187 433	8 187 433	N/A
<b>Total - revenus</b>	<b>557 852 744</b>	<b>568 985 224</b>	<b>11 132 480</b>	<b>102,00%</b>
<b>DÉPENSES</b>				
Direction générale et arrondissements	38 327 009	40 162 599	(1 835 590)	104,79%
Direction générale adjointe aux services de soutien	79 582 927	77 714 505	1 868 422	97,65%
Direction générale adjointe aux services à la communauté	121 938 824	124 497 375	(2 558 551)	102,10%
Direction générale adjointe au développement durable	69 309 940	67 241 582	2 068 358	97,02%
Service de la dette	101 158 209	102 690 458	(1 532 249)	101,51%
Frais généraux	147 535 835	142 788 435	4 747 400	96,78%
Affectations	-	-	-	N/A
<b>Sous-total - dépenses</b>	<b>557 852 744</b>	<b>555 094 954</b>	<b>2 757 790</b>	<b>99,51%</b>
<b>Autres dépenses sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	7 890 282	(7 890 282)	N/A
<b>Total - dépenses</b>	<b>557 852 744</b>	<b>562 985 236</b>	<b>(5 132 492)</b>	<b>100,92%</b>
<b>SURPLUS</b>	<b>-</b>	<b>5 999 988</b>		

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**AGGLOMÉRATION**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TAXES (note 1)</b>				
Taxes sur la valeur foncière	1 330 913	2 098 869	767 956	157,70%
Taxes sur une autre base (Eau, égouts, traitement des eaux usées, matières résiduelles)	179 739	705 455	525 716	392,49%
<b>Total - taxes</b>	<b>1 510 652</b>	<b>2 804 324</b>	<b>1 293 672</b>	<b>185,64%</b>
<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES (note 1)</b>				
Gouvernement du Québec et immeubles des réseaux	-	229 491	229 491	N/A
Gouvernement du Canada et ses entreprises	-	(186 121)	(186 121)	N/A
Organismes municipaux et OBNL	-	5 921	5 921	N/A
<b>Total - paiements tenant lieu de taxes</b>	<b>-</b>	<b>49 291</b>	<b>49 291</b>	<b>N/A</b>
<b>QUOTES-PARTS (note 2)</b>				
Saint-Augustin-de-Desmaures	429 126 192	435 889 764	6 763 572	101,58%
L'Ancienne-Lorette	15 793 110	11 847 798	(3 945 312)	75,02%
	11 225 729	8 407 469	(2 818 260)	74,89%
<b>Total - quotes-parts</b>	<b>456 145 031</b>	<b>456 145 031</b>	<b>-</b>	<b>100,00%</b>
<b>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES (note 3)</b>				
Services rendus aux organismes municipaux (Transport, Service de la dette, sécurité publique, cour municipale, hygiène milieu)	4 558 935	4 420 514	(138 421)	96,96%
Autres services rendus (Administration générale, sécurité publique, transport, hygiène du milieu, aménagement, urbanisme et développement, loisirs et culture)	18 791 390	19 039 848	248 458	101,32%
Autres revenus				
- Imposition de droits	72 948	63 724	(9 224)	87,36%
- Amendes et pénalités	3 892 112	5 528 090	1 635 978	142,03%
- Intérêts	4 098 400	3 901 255	(197 145)	95,19%
- Autres revenus	55 670	1 129 872	1 074 202	2029,59%
<b>Total - autres revenus de sources locales</b>	<b>31 469 455</b>	<b>34 083 303</b>	<b>2 613 848</b>	<b>108,31%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**AGGLOMÉRATION**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TRANSFERTS</b>				
Transferts inconditionnels (note 4) (Pacte fiscal - remboursement TVQ)	5 915 310	4 347 713	(1 567 597)	73,50%
Transferts conditionnels (note 5) (Matières résiduelles, Loisirs et culture, Service de la dette, Office du tourisme, stratégie pour le développement économique, Transport)	62 757 296	61 198 905	(1 558 391)	97,52%
<b>Total - transferts</b>	<b>68 672 606</b>	<b>65 546 618</b>	<b>(3 125 988)</b>	<b>95,45%</b>
<b>AFFECTATION DE SURPLUS ACCUMULÉS</b>				
Affectation de surplus accumulés et soldes disponibles (note 6)	-	2 114 224	2 114 224	N/A
Revenus reportés	55 000	55 000	-	100,00%
<b>Total - appropriation du surplus accumulé</b>	<b>55 000</b>	<b>2 169 224</b>	<b>2 114 224</b>	
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS (note 7)</b>				
Projets autofinancés	-	3 477 259	3 477 259	N/A
Recouvrables autres services rendus	-	4 710 174	4 710 174	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>8 187 433</b>	<b>8 187 433</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>557 852 744</b>	<b>568 985 224</b>	<b>11 132 480</b>	<b>102,00%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**

**AGGLOMÉRATION**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ET ARRONDISSEMENTS</b>				
<b>SERVICES ADMINISTRATIFS (note 8)</b>				
Conseil municipal	-	-	-	N/A
Direction générale	1 214 501	986 195	228 306	81,20%
Planification et développement organisationnel	636 585	605 380	31 205	95,10%
Commissariat aux relations internationales	950 984	762 619	188 365	80,19%
Vérificateur général	661 476	619 112	42 364	93,60%
Bureau de l'Ombudsman	104 287	104 143	144	99,86%
Ressources humaines	5 678 652	6 146 085	(467 433)	108,23%
Finances	3 339 491	3 053 695	285 796	91,44%
<b>Total - services administratifs</b>	<b>12 585 976</b>	<b>12 277 229</b>	<b>308 747</b>	<b>97,55%</b>
<b>ARRONDISSEMENTS (note 9)</b>				
Arrondissements				
Arrondissement de La Cité	4 599 402	4 738 258	(138 856)	103,02%
Arrondissement des Rivières	3 368 065	3 789 135	(421 070)	112,50%
Arrondissement de Sainte-Foy - Sillery	4 232 221	4 533 668	(301 447)	107,12%
Arrondissement de Charlesbourg	2 613 699	2 753 944	(140 245)	105,37%
Arrondissement de Beauport	3 073 351	3 628 100	(554 749)	118,05%
Arrondissement de Limoilou	2 656 694	2 865 209	(208 515)	107,85%
Arrondissement de La Haute-Saint-Charles	2 159 731	2 423 791	(264 060)	112,23%
Arrondissement Laurentien	3 037 870	3 153 265	(115 395)	103,80%
<b>Total - arrondissements</b>	<b>25 741 033</b>	<b>27 885 370</b>	<b>(2 144 337)</b>	<b>108,33%</b>
<b>Total - direction générale et arrondissements</b>	<b>38 327 009</b>	<b>40 162 599</b>	<b>(1 835 590)</b>	<b>104,79%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**AGGLOMÉRATION**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES DE SOUTIEN (note 10)</b>				
Affaires juridiques	3 929 360	3 643 340	286 020	92,72%
Communications	2 266 966	2 025 274	241 692	89,34%
Technologies de l'information et des télécommunications	11 391 376	11 185 067	206 309	98,19%
Évaluation	5 750 258	4 989 511	760 747	86,77%
Greffe et archives	1 872 056	1 463 037	409 019	78,15%
Approvisionnements	2 745 376	2 738 470	6 906	99,75%
Cour municipale	3 686 444	3 418 942	267 502	92,74%
Gestion des immeubles	29 865 874	28 442 076	1 423 798	95,23%
Équipements motorisés	18 075 217	19 808 788	(1 733 571)	109,59%
<b>Total - direction générale adjointe aux services de soutien</b>	<b>79 582 927</b>	<b>77 714 505</b>	<b>1 868 422</b>	<b>97,65%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES À LA COMMUNAUTÉ (note 11)</b>				
Culture	6 759 141	7 179 101	(419 960)	106,21%
Loisirs, sports et vie communautaire	775 970	690 844	85 126	89,03%
Protection contre l'incendie	32 387 765	32 389 370	(1 605)	100,00%
Police	70 726 211	74 366 658	(3 640 447)	105,15%
Sécurité civile	468 579	387 545	81 034	82,71%
Commissariat aux incendies	367 557	385 134	(17 577)	104,78%
Bureau du développement touristique et des grands événements	5 230 053	3 964 591	1 265 462	75,80%
Office du tourisme et des congrès	5 223 548	5 134 132	89 416	98,29%
<b>Total - direction générale adjointe services à la communauté</b>	<b>121 938 824</b>	<b>124 497 375</b>	<b>(2 558 551)</b>	<b>102,10%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (note 12)</b>				
Aménagement du territoire	422 213	358 658	63 555	84,95%
Développement économique	12 858 391	13 142 439	(284 048)	102,21%
Environnement	5 075 218	4 113 225	961 993	81,05%
Travaux publics	47 956 887	46 564 474	1 392 413	97,10%
Ingénierie	2 997 231	3 062 786	(65 555)	102,19%
<b>Total - direction générale adjointe au développement durable</b>	<b>69 309 940</b>	<b>67 241 582</b>	<b>2 068 358</b>	<b>97,02%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**AGGLOMÉRATION**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>SERVICE DE LA DETTE (note 13)</b>				
Service de la dette	101 158 209	102 690 458	(1 532 249)	101,51%
<b>Total - service de la dette</b>	<b>101 158 209</b>	<b>102 690 458</b>	<b>(1 532 249)</b>	<b>101,51%</b>
<b>FRAIS GÉNÉRAUX (note 14)</b>				
Contributions de l'employeur	57 002 785	51 810 075	5 192 710	90,89%
Contributions à des organismes	79 111 000	78 426 173	684 827	99,13%
Contingent	500 000	-	500 000	0,00%
Acquisitions d'actifs immobilisés	710 851	660 850	50 001	92,97%
Divers autres frais	10 211 199	11 891 337	(1 680 138)	116,45%
<b>Total - frais généraux</b>	<b>147 535 835</b>	<b>142 788 435</b>	<b>4 747 400</b>	<b>96,78%</b>
<b>AFFECTATION</b>				
Affectation	-	-	-	N/A
<b>Total - affectation</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N/A</b>
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS</b>				
Projets autofinancés	-	3 550 327	(3 550 327)	N/A
Recouvrables	-	4 339 955	(4 339 955)	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>7 890 282</b>	<b>(7 890 282)</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>557 852 744</b>	<b>562 985 236</b>	<b>(5 132 492)</b>	<b>100,92%</b>

### 3.3 Proximité

#### SOMMAIRE DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008 PROXIMITÉ

	Budget original	Réel	Écart (défavorable)	% Réalisation
<b>REVENUS</b>				
Taxes	670 587 516	672 208 721	1 621 205	100,24%
Paiements tenant lieu de taxes	103 474 826	100 395 343	(3 079 483)	97,02%
Quotes-parts	(429 126 192)	(429 185 949)	(59 757)	100,01%
Autres revenus de sources locales	66 648 287	74 084 395	7 436 108	111,16%
Transferts	37 093 176	46 598 208	9 505 032	125,62%
Affectation de surplus accumulés	1 169 643	9 480 577	8 310 934	810,55%
<b>Sous-total - revenus</b>	<b>449 847 256</b>	<b>473 581 295</b>	<b>23 734 039</b>	<b>105,28%</b>
<b>Autres revenus sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	9 892 754	9 892 754	N/A
<b>Total - revenus</b>	<b>449 847 256</b>	<b>483 474 049</b>	<b>33 626 793</b>	<b>107,48%</b>
<b>DÉPENSES</b>				
Direction générale et arrondissements	154 861 307	171 493 543	(16 632 236)	110,74%
Direction générale adjointe aux services de soutien	62 666 681	62 379 685	286 996	99,54%
Direction générale adjointe aux services à la communauté	10 581 180	11 287 584	(706 404)	106,68%
Direction générale adjointe au développement durable	18 964 229	19 884 391	(920 162)	104,85%
Service de la dette	134 244 791	132 565 331	1 679 460	98,75%
Frais généraux	68 529 068	61 635 948	6 893 120	89,94%
Affectation suite au transfert de compétence	-	6 703 815	(6 703 815)	N/A
<b>Sous-total - dépenses</b>	<b>449 847 256</b>	<b>465 950 297</b>	<b>(16 103 041)</b>	<b>103,58%</b>
<b>Autres dépenses sans incidences budgétaires</b>				
Recouvrables et projets autofinancés	-	8 351 608	(8 351 608)	N/A
<b>Total - dépenses</b>	<b>449 847 256</b>	<b>474 301 905</b>	<b>(24 454 649)</b>	<b>105,44%</b>
<b>SURPLUS</b>	<b>-</b>	<b>9 172 144</b>		

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**PROXIMITÉ**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TAXES (note 1)</b>				
Taxes sur la valeur foncière	579 789 541	581 278 614	1 489 073	100,26%
Taxes sur une autre base (Eau, égouts, traitement des eaux usées, matières résiduelles, service de dette)	90 797 975	90 930 107	132 132	100,15%
<b>Total - taxes</b>	<b>670 587 516</b>	<b>672 208 721</b>	<b>1 621 205</b>	<b>100,24%</b>
<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES (note 1)</b>				
Gouvernement du Québec et immeubles des réseaux	87 749 403	84 956 488	(2 792 915)	96,82%
Gouvernement du Canada et ses entreprises	13 789 428	13 567 155	(222 273)	98,39%
Organismes municipaux et OBNL	1 935 995	1 871 700	(64 295)	96,68%
<b>Total - paiements tenant lieu de taxes</b>	<b>103 474 826</b>	<b>100 395 343</b>	<b>(3 079 483)</b>	<b>97,02%</b>
<b>QUOTES-PARTS (note 2)</b>				
Saint-Augustin-de-Desmaures	(429 126 192)	(429 185 949)	(59 757)	100,01%
L'Ancienne-Lorette	-	-	-	N/A
<b>Total - quotes-parts</b>	<b>(429 126 192)</b>	<b>(429 185 949)</b>	<b>(59 757)</b>	<b>100,01%</b>
<b>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES (note 3)</b>				
Services rendus aux organismes municipaux (Transport, Service de la dette, Loisirs et culture)	5 889 477	6 111 019	221 542	103,76%
Autres services rendus (Administration générale, sécurité publique, transport, hygiène du milieu, aménagement, urbanisme et développement, loisirs et culture)	18 883 393	19 009 530	126 137	100,67%
Autres revenus				
- Imposition de droits	21 941 548	29 531 922	7 590 374	134,59%
- Amendes et pénalités	10 739 888	6 686 532	(4 053 356)	62,26%
- Intérêts	4 401 600	5 267 624	866 024	119,68%
- Autres revenus	4 792 381	7 477 768	2 685 387	156,03%
<b>Total - autres revenus de sources locales</b>	<b>66 648 287</b>	<b>74 084 395</b>	<b>7 436 108</b>	<b>111,16%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**PROXIMITÉ**

<b>REVENUS</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>TRANSFERTS</b>				
Transferts inconditionnels (note 4) (Pacte fiscal - remboursement TVQ, péréquation, subvention à la Capitale, compensation droits sur les divertissements)	29 218 423	38 214 895	8 996 472	130,79%
Transferts conditionnels (note 5) (Matières résiduelles, Loisirs et culture, Service de la dette)	7 874 753	8 383 313	508 560	106,46%
<b>Total - transferts</b>	<b>37 093 176</b>	<b>46 598 208</b>	<b>9 505 032</b>	<b>125,62%</b>
<b>AFFECTATION DE SURPLUS ACCUMULÉS</b>				
Affectation de surplus accumulés et soldes disponibles (note 6)	-	8 341 183	8 341 183	N/A
Revenus reportés	1 169 643	1 139 394	(30 249)	97,41%
<b>Total - appropriation du surplus accumulé</b>	<b>1 169 643</b>	<b>9 480 577</b>	<b>8 310 934</b>	
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS (note 7)</b>				
Projets autofinancés	-	3 752 814	3 752 814	N/A
Recouvrables autres services rendus	-	6 139 940	6 139 940	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>9 892 754</b>	<b>9 892 754</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>449 847 256</b>	<b>483 474 049</b>	<b>33 626 793</b>	<b>107,48%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ET ARRONDISSEMENTS</b>				
<b>SERVICES ADMINISTRATIFS (note 8)</b>				
Conseil municipal	4 007 085	4 034 299	(27 214)	100,68%
Direction générale	780 467	883 742	(103 275)	113,23%
Planification et développement organisationnel	512 486	487 363	25 123	95,10%
Commissariat aux relations internationales	699 604	763 775	(64 171)	109,17%
Vérificateur général	532 524	498 419	34 105	93,60%
Bureau de l'Ombudsman	83 956	83 842	114	99,86%
Ressources humaines	4 571 623	4 947 932	(376 309)	108,23%
Finances	2 688 471	2 458 390	230 081	91,44%
<b>Total - services administratifs</b>	<b>13 876 216</b>	<b>14 157 762</b>	<b>(281 546)</b>	<b>102,03%</b>
<b>ARRONDISSEMENTS (note 9)</b>				
Arrondissements				
Arrondissement de La Cité	21 694 159	24 797 067	(3 102 908)	114,30%
Arrondissement des Rivières	18 534 101	21 571 179	(3 037 078)	116,39%
Arrondissement de Sainte-Foy - Sillery	21 139 046	23 281 686	(2 142 640)	110,14%
Arrondissement de Charlesbourg	17 233 824	18 458 872	(1 225 048)	107,11%
Arrondissement de Beauport	18 501 098	21 074 145	(2 573 047)	113,91%
Arrondissement de Limoilou	12 781 287	14 250 880	(1 469 593)	111,50%
Arrondissement de La Haute-Saint-Charles	12 974 224	14 380 872	(1 406 648)	110,84%
Arrondissement Laurentien	18 127 352	19 521 080	(1 393 728)	107,69%
<b>Total - arrondissements</b>	<b>140 985 091</b>	<b>157 335 781</b>	<b>(16 350 690)</b>	<b>111,60%</b>
<b>Total - direction générale et arrondissements</b>	<b>154 861 307</b>	<b>171 493 543</b>	<b>(16 632 236)</b>	<b>110,74%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES DE SOUTIEN (note 10)</b>				
Affaires juridiques	3 163 348	2 933 086	230 262	92,72%
Communications	1 825 030	1 703 821	121 209	93,36%
Technologies de l'information et des télécommunications	9 170 674	9 004 585	166 089	98,19%
Évaluation	-	-	-	N/A
Greffe et archives	3 060 693	3 317 385	(256 692)	108,39%
Approvisionnements	2 210 177	2 204 616	5 561	99,75%
Cour municipale	-	-	-	N/A
Gestion des immeubles	32 666 624	31 632 288	1 034 336	96,83%
Équipements motorisés	10 570 135	11 583 904	(1 013 769)	109,59%
<b>Total - direction générale adjointe aux services de soutien</b>	<b>62 666 681</b>	<b>62 379 685</b>	<b>286 996</b>	<b>99,54%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AUX SERVICES À LA COMMUNAUTÉ (note 11)</b>				
Culture	7 668 269	8 067 943	(399 674)	105,21%
Loisirs, sports et vie communautaire	2 409 716	2 148 702	261 014	89,17%
Protection contre l'incendie	-	-	-	N/A
Police	271 195	115 467	155 728	42,58%
Sécurité civile	-	-	-	N/A
Commissariat aux incendies	-	-	-	N/A
Bureau du développement touristique et des grands événements	232 000	955 472	(723 472)	411,84%
Office du tourisme et des congrès	-	-	-	N/A
<b>Total - direction générale adjointe services à la communauté</b>	<b>10 581 180</b>	<b>11 287 584</b>	<b>(706 404)</b>	<b>106,68%</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (note 12)</b>				
Aménagement du territoire	5 647 069	5 300 665	346 404	93,87%
Développement économique	927 466	952 540	(25 074)	102,70%
Environnement	6 209 651	7 172 494	(962 843)	115,51%
Travaux publics	1 627 572	1 806 652	(179 080)	111,00%
Ingénierie	4 552 471	4 652 040	(99 569)	102,19%
<b>Total - direction générale adjointe au développement durable</b>	<b>18 964 229</b>	<b>19 884 391</b>	<b>(920 162)</b>	<b>104,85%</b>

**DÉTAIL DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008**  
**PROXIMITÉ**

<b>SERVICES, ARRONDISSEMENTS, AUTRES</b>	<b>Budget original</b>	<b>Réel</b>	<b>Écart (défavorable)</b>	<b>% Réalisation</b>
<b>SERVICE DE LA DETTE (note 13)</b>				
Service de la dette	134 244 791	132 565 331	1 679 460	98,75%
<b>Total - service de la dette</b>	<b>134 244 791</b>	<b>132 565 331</b>	<b>1 679 460</b>	<b>98,75%</b>
<b>FRAIS GÉNÉRAUX (note 14)</b>				
Contributions de l'employeur	50 907 685	41 224 411	9 683 274	80,98%
Contributions à des organismes	3 778 322	3 440 614	337 708	91,06%
Contingent	1 000 000	-	1 000 000	0,00%
Acquisitions d'actifs immobilisés	2 789 149	1 900 240	888 909	68,13%
Divers autres frais	10 053 912	15 070 683	(5 016 771)	149,90%
<b>Total - frais généraux</b>	<b>68 529 068</b>	<b>61 635 948</b>	<b>6 893 120</b>	<b>89,94%</b>
<b>AFFECTATION</b>				
Affectation suite au transfert de compétence (note 15)	-	6 703 815	(6 703 815)	N/A
<b>Total - affectation</b>	<b>-</b>	<b>6 703 815</b>	<b>(6 703 815)</b>	<b>N/A</b>
<b>RECOUVRABLES ET PROJETS AUTOFINANCÉS</b>				
Projets autofinancés	-	3 981 145	(3 981 145)	N/A
Recouvrables	-	4 370 463	(4 370 463)	N/A
<b>Total - recouvrables et projets autofinancés</b>	<b>-</b>	<b>8 351 608</b>	<b>(8 351 608)</b>	<b>N/A</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>449 847 256</b>	<b>474 301 905</b>	<b>(24 454 649)</b>	<b>105,44%</b>

### 3.4 Notes explicatives

#### REVENUS

##### **1. Taxes et paiements tenant lieu de taxes**

Globalement, les revenus réalisés correspondent à ceux prévus. Toutefois, des transactions immobilières concernant trois immeubles ont occasionné un déplacement des revenus de « paiements tenant lieu de taxes » en « taxes » pour un montant de 2,4 M\$.

##### **2. Quotes-parts**

L'entente intervenue entre la Ville de Québec et les municipalités reconstituées de l'agglomération de Québec sur une nouvelle répartition des équipements, infrastructures, activités et voies de circulation constituant le réseau artériel est venue modifier la répartition des quotes-parts que doivent verser chacune des municipalités à l'agglomération.

L'impact monétaire de cette entente représente une diminution des quotes-parts payables par les municipalités de Saint-Augustin-de-Desmaures et de L'Ancienne-Lorette pour un montant de 6,7 M\$ et, par conséquent, crée un écart défavorable identique pour la Ville de Québec.

##### **3. Autres revenus de sources locales**

###### Autres revenus

- Imposition de droits *Écart favorable de 7 581 150 \$*
  - Droits sur mutation : 7,2 M\$
- Amendes et pénalités *Écart défavorable de (2 417 378 \$)*
  - Baisse du volume des contraventions émises;
  - Accroissement des revenus en frais d'administration relatifs au règlement de dossiers des années antérieures via la Cour municipale.
- Autres revenus *Écart favorable de 3 759 589 \$*
  - Recouvrement d'une mauvaise créance : 0,9 M\$;
  - Ventes supérieures d'éléments d'actifs au montant budgétisé : 2,4 M\$;

##### **4. Transferts inconditionnels** *Écart favorable de 7 428 875 \$*

- Subvention additionnelle de 7 M\$ pour renforcer le rôle de Capitale nationale de la Ville de Québec.

**5. Transferts conditionnels** *Écart défavorable de (1 049 831 \$)*

- Revenus relatifs au programme de compensation pour la récupération et le recyclage inférieurs à ceux annoncés (0,6 M) \$ ;
- Subvention relative aux intérêts sur emprunt inférieure à celle prévue (0,9 M) \$ .

**6. Affectation de surplus** *Écart favorable de 10 425 158 \$*

- Affectation de 6,6 M\$ du surplus de proximité et de 2,0 M\$ provenant de la réserve pour neige de l'agglomération pour financer l'excédent des dépenses relatives aux activités de déneigement;
- Affectation du surplus pour compenser le coût des terrains destinés à la revente 1,6 M\$. Cette affectation, faite en conformité avec les nouvelles normes comptables, n'a pas d'incidences sur les résultats puisque le revenu est applicable à une dépense correspondante (voir note 14).

**7. Recouvrables et autofinancés**

Les projets recouvrables et autofinancés font référence à des projets pour lesquels une dépense recouvrable fortuite est facturée (ex. dommages aux biens de la Ville) ou à une dépense autofinancée (ex. programme d'économie d'énergie). De ce fait, ceux-ci n'ont pas d'incidences budgétaires puisque le revenu est applicable à une dépense correspondante.

## DÉPENSES

### **8. Direction générale - Services administratifs**

*Service des ressources humaines :* Écart défavorable de (843 742 \$)

- Dépassement associé aux honoraires professionnels reliés aux dossiers des régimes d'assurance collective et des régimes de retraite, au projet Windows ainsi qu'aux honoraires relatifs aux relations de travail et règlement des griefs.

*Service des finances :* Écart favorable de 515 877 \$

- Économie liée au transfert de la gestion des licences de chiens à la SPA : 183 000 \$;
- Postes vacants non comblés, économie au niveau de la masse salariale.

### **9. Direction générale - Arrondissements**

Les arrondissements présentent un écart défavorable par rapport au budget original. Cette situation provient en grande partie des Divisions « travaux publics », et s'explique par le dépassement des dépenses liées aux activités de déneigement. En juin 2008, le budget des activités de déneigement a été révisé puis ajusté pour s'adapter aux précipitations abondantes que nous avons connues au cours de l'hiver.

Les dépassements au niveau de la masse salariale des Divisions « culture, loisirs et vie communautaire » sont reliés au versement de l'équité salariale au secteur aquatique.

Voici les écarts budgétaires présentés, par divisions, pour chacun des arrondissements :

Arrondissements / Divisions	Culture, loisirs et vie communautaire	Travaux publics	Direction et autres divisions	TOTAL
La Cité	(87 371)	(3 931 010)	776 617	(3 241 764) \$
Des Rivières	(104 949)	(3 643 602)	290 403	(3 458 148) \$
Ste-Foy-Sillery	(518 853)	(1 847 100)	(78 134)	(2 444 087) \$
Charlesbourg	(233 986)	(1 400 664)	269 357	(1 365 293) \$
Beauport	(180 728)	(3 346 280)	399 212	(3 127 796) \$
Limoilou	16 292	(1 853 613)	159 213	(1 678 108) \$
Haute-St-Charles	(169 937)	(1 655 331)	154 560	(1 670 708) \$
Laurentien	56 526	(1 944 223)	378 574	(1 509 123) \$
<b>TOTAL</b>	<b>(1 223 006)</b>	<b>(19 621 823)</b>	<b>2 349 802</b>	<b>(18 495 027) \$</b>

### **10. Direction générale adjointe - Services de soutien**

*Service des affaires juridiques* Écart favorable de 516 282 \$

- Économie provenant de divers projets qui n'ont pu être terminés avant la fin de 2008 ainsi que de postes demeurés vacants.

Service de l'évaluation

*Écart favorable de 760 747 \$*

- Report d'un projet spécial d'inspection et de réévaluation d'immeubles, dû à une pénurie de main-d'œuvre spécialisée.

Service de la gestion des immeubles *Écart favorable de 2 458 134 \$*

- Compression budgétaire de 595 000 \$ pour compenser le dépassement dû à la neige
- Économie sur l'entretien de certains équipements et projets qui n'ont pu être entièrement réalisés dans l'année : écart favorable de 1,5 M\$;
- Postes demeurés vacants : économie de près de 499 000 \$ au niveau de la masse salariale.

Service des équipements motorisés *Écart défavorable de (2 747 340 \$)*

- Réduction significative du recours aux ateliers privés pour les réparations : économie de 326 000 \$;
- Excédent de dépenses sur le carburant de 3 074 000 \$, attribuable aux fluctuations des prix de l'essence et du pétrole brut ainsi qu'aux conditions hivernales exceptionnelles qui ont occasionné une augmentation de la consommation.

**11. Direction générale adjointe – Services à la communauté**

Service de la culture

*Écart défavorable de (819 634 \$)*

- Écart défavorable de 600 000 \$ relatif à l'augmentation du traitement documentaire occasionné par les achats supplémentaires de volumes. Ces dépenses ont été compensées par les arrondissements concernés;
- Excédent de dépenses liées à la gestion du Palais Montcalm qui a été compensé par des revenus supplémentaires provenant de ses opérations.

Protection contre l'incendie

*Écart défavorable de (1 605 \$)*

- Un surplus d'heures supplémentaires a été compensé en partie par des économies relatives à des postes demeurés vacants et au délai d'acquisition de certains équipements.

Service de police

*Écart défavorable de (3 484 719 \$)*

- Présence policière nécessaire pour assurer la sécurité lors d'événements : Sommet de la francophonie (0,9 M \$), Fêtes du 400<sup>e</sup> (1,3 M \$);
- Heures supplémentaires, affectations temporaires, salaires occasionnels ont aussi amené des dépassements à la masse salariale.

**12. Direction générale adjointe – Développement durable**

Aménagement du territoire

*Écart favorable de 409 959 \$*

- Écart favorable de 247 800 \$ attribuable au délai de signature de l'entente MCCQ-Ville

- Économie au niveau de la masse salariale, relative à des postes demeurés vacants.

*Développement économique* *Écart défavorable de (309 122 \$)*

- Contribution additionnelle au Centre local de développement de Québec compensée par une subvention du gouvernement du Québec.

*Service des travaux publics* *Écart favorable de 1 213 333 \$*

- Matières résiduelles : économie de 588 152 \$ :  
Réalisation partielle de certains programmes de promotion et de sensibilisation;  
Variation des tonnages dans divers contrats;  
Report d'une partie du projet de déploiement des bacs en fonction de la capacité de réalisation.
- Traitement des eaux : économie de 341 356 \$ :  
Achat moindre de produits chimiques dû au délai d'opération des nouvelles usines.
- Aqueduc, égouts et voirie : économie de 283 825 \$ :  
Recouvrement des dépenses pour les travaux au ruisseau du Moulin;  
Dépenses supplémentaires occasionnées par l'ouverture d'un dépôt à neige temporaire.

**13. Service de la dette** *Écart favorable de 147 211 \$*

- Dépense supplémentaire de (2,4 M) \$ reliée à l'émission d'obligations réalisée à la toute fin de l'année 2007 pour les régimes de retraite, en conformité avec le projet de loi 54, (événement postérieur à l'adoption du budget);
- Règlement du dossier de la révision des équipements d'agglomération reporté à 2009. Le montant de 1,0 M\$ prévu au service de la dette, pour ce dossier, représente une économie en 2008;
- Économie de 1,4 M\$ réalisée sur les taux d'intérêt et les frais de financement qui se sont avérés plus bas que ceux prévus lors de la préparation du budget.

*Répartition de la dette entre l'agglomération et la proximité*

*Compétence d'agglomération :* *Écart défavorable de (1 532 249 \$)*

*Compétence de proximité :* *Écart favorable de 1 679 460 \$*

Le budget de la dette a fait l'objet d'une révision, au cours de l'exercice 2008, en fonction de l'imputation des dépenses par compétence.

**14. Frais généraux**

*Contribution de l'employeur* *Écart favorable de 14 875 984 \$*

- Économie 1,8 M\$ au niveau des contributions à la CSST provenant principalement d'un ajustement rétrospectif des cotisations;
- Report du programme de gestion de la santé, économie de : 1,2 M\$;

- Dépenses au niveau du programme d'assurance santé moins élevées que prévu, économie de 0,7 M\$;
- Évaluation actuarielle des cotisations courantes plus élevée que la dépense réelle, économie de 3,9 M\$;
- Application de la méthode de lissage aux fins du calcul du déficit actuariel et redressement des données 2007 : écart favorable de l'ordre de 5,4 M\$. La méthode de lissage, qui répartit les fluctuations de la valeur sur 5 ans, a pour effet de reporter aux années futures une partie des gains et pertes liés à la volatilité des marchés.

Contribution à des organismes *Écart favorable de 1 022 535 \$*

- Contribution au déficit d'ExpoCité moins élevée que celle prévue aux estimations budgétaires : économie de 0,7 M\$;
- Report de la contribution pour l'agrandissement du Pavillon Vandry : économie de 0,3 M\$.

Contingent *Écart favorable de 1 500 000 \$*

- Le montant prévu au budget initial a été viré dans les services et arrondissements selon les demandes au cours de l'année. Cet écart ne représente pas une réelle économie.

Acquisitions d'actifs immobilisés *Écart favorable de 938 910 \$*

Cet écart favorable n'a pas d'incidences sur les résultats puisqu'il a été affecté aux excédents de coûts relatifs aux activités de déneigement. Les acquisitions d'actifs immobilisés à même le budget ont totalisé 2 561 090 \$ en 2008.

Divers autres frais *Écart défavorable de (6 696 909 \$)*

- Ajustement de la provision pour indemnités : (7,2 M\$);
- Affectation du coût des terrains destinés à la revente : (1,6 M\$);
- Affectation de dépenses relatives au service de la dette rattaché aux terrains industriels qui ont fait l'objet de transactions immobilières : (1,5 M\$);
- Paiements d'invalidité absorbés par une provision suffisante : 1,3 M\$;
- Un montant de près de 4 M\$ viré dans les services et arrondissements pour permettre les ajustements salariaux relatifs au programme d'équité salariale.

**15. Affectation (Compétence de proximité)**

- L'entente intervenue entre la Ville de Québec et les municipalités reconstituées de l'agglomération de Québec, sur une nouvelle répartition des équipements, infrastructures, activités et voies de circulation constituant le réseau artériel, est venue modifier la répartition des dépenses entre les compétences. L'impact de cette entente représente un transfert de dépenses relevant antérieurement de l'agglomération vers la proximité.

#### 4. Conciliation des résultats Ville de Québec / MAMROT<sup>1</sup>

**RAPPORT FINANCIER 2008  
CONCILIATION AVEC LE FORMULAIRE DU MAMROT**

	<b>BUDGET INITIAL</b>	<b>RÉEL CONSOLIDÉ</b>
<b>REVENUS</b>		
<b>Revenus</b>	<b>1 079 541 512 \$</b>	1 096 788 178 \$
<b>Moins:</b>		
Subventions P.T.I. (activités financières)	(9 141 000 \$)	(5 832 930 \$)
Revenus de fins de parcs et de stationnement		(1 763 169 \$)
Revenus organismes contrôlés		
Revenu net RTC	(80 399 880 \$)	(79 142 191 \$)
Revenu net CLD	(373 792 \$)	(1 062 774 \$)
Revenu net ExpoCité	<u>(18 295 360 \$)</u>	<u>(19 772 600 \$)</u>
	(99 069 032 \$)	(99 977 565 \$)
Recouvrables	(6 748 353 \$)	
Projet 98 (ajouts budgétaires autofinancés)	<u>(3 559 542 \$)</u>	
	(10 307 895 \$)	
<b>Plus:</b>		
Païement tenant lieu de taxes organismes municipaux RTC	442 201 \$	420 330 \$
Transferts conditionnels		
Remboursement de capital à la charge de tiers	43 568 082 \$	40 345 191 \$
Services rendus aux organismes municipaux		
Remboursement d'intérêt à la charge d'ExpoCité	1 333 186 \$	
Affectations		
Surplus accumulé affecté	1 961 596 \$	6 755 346 \$
Surplus accumulé affecté (RTC)	(1 093 000 \$)	(2 890 192 \$)
Surplus accumulé affecté (CLD)	<u>0 \$</u>	<u>(1 002 203 \$)</u>
	868 596 \$	2 862 951 \$
Surplus accumulé non affecté		11 063 146 \$
Surplus accumulé non affecté (RTC)		(204 390 \$)
Surplus accumulé non affecté (ExpoCité)		<u>49 000 \$</u>
		10 907 756 \$
Réserves financières et fonds réservés	(11 477 059 \$)	3 822 977 \$
Fonds réservés (RTC)	(677 430 \$)	(135 986 \$)
Appropriation de fonds - déficit reporté (CLD)	(3 604 \$)	
Affectation aux fonds FDEES, JP et PSMC (CLD)	1 000 000 \$	(723 673 \$)
Affectation au fonds des stratégies pour le développement des régions	5 000 000 \$	
Petites immobilisations incluses dans la dette	1 300 000 \$	
Versement du fonds d'amortissement	(1 053 347 \$)	(958 602 \$)
Portion de la dette incluse dans les affectations	5 090 164 \$	
Intérêts courus sur la dette présentés dans les affectations	<u>1 285 626 \$</u>	
	464 350 \$	2 004 716 \$
<b>Total des revenus</b>	<b>1 007 700 000 \$</b>	<b>1 045 755 458 \$</b>

<sup>1</sup> MAMROT : ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

**RAPPORT FINANCIER 2008**  
**CONCILIATION AVEC LE FORMULAIRE DU MAMROT**

	<b>BUDGET INITIAL</b>	<b>RÉEL CONSOLIDÉ</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>Dépenses de fonctionnement</b>	<b>946 332 150 \$</b>	<b>952 983 261 \$</b>
<b>Plus:</b>		
Remboursement de la dette à long terme	133 612 129 \$	125 863 840 \$
Remboursement de capital (RTC)	(16 773 000 \$)	(9 927 394 \$)
Remboursement de capital (CLD)	0 \$	(9 196 \$)
Remboursement de capital (ExpoCité)	(2 645 366 \$)	
Versement du fonds d'amortissement	(1 053 347 \$)	(1 053 347 \$)
Remboursement de capital à la charge de tiers	43 568 082 \$	40 345 191 \$
	<u>156 708 498 \$</u>	<u>155 219 094 \$</u>
 Autres transferts aux activités d'investissement		
Activités d'investissement financés à même le budget	4 105 120 \$	4 635 107 \$
CLD		(92 489 \$)
RTC	(605 120 \$)	(1 353 439 \$)
	<u>3 500 000 \$</u>	<u>3 189 179 \$</u>
 Réserves financières et fonds réservés	11 477 059 \$	15 417 075 \$
Fonds réservés (RTC)	677 430 \$	
Appropriation de fonds - déficit reporté (CLD)	3 604 \$	
Versement au fonds d'amortissement		(958 602 \$)
Versement du fonds d'amortissement	1 053 347 \$	1 053 347 \$
Affectation aux fonds FDEES, JP et PSMC (CLD)	(1 000 000 \$)	
Fonds pour fins de parcs et de stationnement		(1 763 169 \$)
Intérêts courus sur la dette présentés dans les affectations	(1 285 626 \$)	
Affectation d'une réserve financière aux activités financières	464 350 \$	
	<u>11 390 164 \$</u>	<u>13 748 651 \$</u>
 Surplus non affecté		1 564 645 \$
 Montants à pourvoir dans le futur		7 938 124 \$
 <b>Moins:</b>		
Recouvrables	(6 748 352 \$)	
Projet 98 (ajouts budgétaires autofinancés)	(3 559 543 \$)	
Dépenses d'activités financières P.T.I. - Subventions	(9 141 000 \$)	(5 832 930 \$)
Dépenses d'activités financières P.T.I. - Emprunts	(13 915 000 \$)	(9 053 617 \$)
	<u>(33 363 895 \$)</u>	<u>(14 886 547 \$)</u>
 Dépenses organismes contrôlés		
Dépenses nettes RTC	(56 555 899 \$)	(65 228 954 \$)
Dépenses nettes CLD	440 604 \$	(652 930 \$)
Dépenses nettes ExpoCité	(14 172 538 \$)	(15 884 600 \$)
	<u>(70 287 833 \$)</u>	<u>(81 766 484 \$)</u>
 Frais de financement		
RTC	(7 720 440 \$)	(6 070 995 \$)
CLD		(48 602 \$)
ExpoCité	(1 477 456 \$)	(1 287 000 \$)
ExpoCité déjà inclus au budget	1 333 186 \$	
Intérêts courus sur la dette présentés dans les affectations	1 285 626 \$	
	<u>(6 579 084 \$)</u>	<u>(7 406 597 \$)</u>
 <b>Total des dépenses</b>	<b><u>1 007 700 000 \$</u></b>	<b><u>1 030 583 326 \$</u></b>
 <b>Surplus (déficit) de l'exercice</b>	<b><u>0 \$</u></b>	<b><u>15 172 132 \$</u></b>



